Regională Hunedoara-Deva

Proletari din toate țările, uniți-vă!

Romînia liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÎNĂ

Anul XIII Nr. 3371
4 pagini
20 bani
Duminică
7 august 1955

ORDINUL
Ministrului Forțelor Armate ale Republicii Populare Romîne
nr. 15

7 august 1955 — *București*

TOVARĂȘI MATROZI ȘI SOLDAȚI, CARTNICI ȘI SERGENȚI!
TOVARĂȘI OFIȚERI, AMIRALI ȘI GENERALI!

Astăzi poporul nostru muncitor și Forțele sale Armate sărbătoresc Ziua Marinei Republicii Populare Romîne. Marinarii militari se prezintă cu noi succese în pregătirea de luptă și politică; muncitorii, tehnicienii și inginerii de pe șantierele navale, cu noi realizări în îndeplinirea planului cincinal.

Cu prilejul sărbătoririi Zilei Marinei Republicii Populare Romîne vă felicit și vă urez noi succese în perfecționarea măiestriei marinărești, în însușirea noii tehnici navale, în ridicarea nivelului pregătirii de luptă a Forțelor noastre Maritime Militare.

Urez constructorilor de pe șantierele navale noi și importante realizări în muncă.

În cinstea Zilei Marinei Republicii Populare Romîne

ORDON:

Astăzi, 7 august, în orașele Constanța și Giurgiu se vor trage, în semn de salut, cîte 21 de salve de artilerie.

Trăiască Forțele Maritime Militare ale Republicii Populare Romîne!
Trăiască Republica Populară Romînă!
Trăiască Guvernul Republicii Populare Romîne!
Trăiască Partidul Muncitoresc Romîn!

Ministrul Forțelor Armate ale R.P.R.
General de armată
EMIL BODNĂRAȘ

Cinste bravilor mineri

Cinste vouă bravilor mineri! Aceste cuvinte se fac puternic auzite în această zi închinată minerilor. Le rostesc cu căldură și dragoste oamenii muncii din toată țara care sărbătoresc cu acest prilej pe acel care cucerind adîncurile pămîntului scot la lumină tot mai mult cărbune și minereu, bogății de mare preț necesare dezvoltării economiei noastre naționale.

Prin grija partidului și guvernului, minerii din țara noastră se bucură de condiții de muncă și de viață tot mai bune. Suflul unei vieți noi îl simt din plin, alături de întregul nostru popor muncitor, și minerii care prin istoricul act de la 23 August 1944 a cărei aniversare o sărbătorim în curînd, au fost descătușați de crunta exploatare capitalistă devenind liberi și stăpîni pe munca și pe roadele muncii lor. Fapte însemnate s-au înscris cu fiecare an în istoria minerilor. Ele vorbesc despre transformările radicale petrecute în viața și munca luptătorilor neobosiți ce dau mai mult cărbune patriei.

Prețuirea și grija de care se bucură minerii, viața lor de astăzi, contrastează puternic cu desconsiderarea și traiul de mizerie de care au avut parte pe vremea regimului burghezo-moșieresc. Amintirea trecutului este încă vie în mintea acestora. Minerii nu vor uita niciodată crunta exploatare la care au fost supuși sub regimurile trecute, accidentele care făceau ravagii din lipsa celor mai elementare condiții de protecția muncii și tehnica securității, salariile de mizerie care-i supuneau la foame pe ei și familiile lor.

Organizați și conduși de partid minerii au luptat cu dîrzenie împotriva asupririi. Acum un sfert de veac în luptele de la Lupeni ei au înscris o pagină eroică în istoria mișcării noastre muncitorești. Numeroși muncitori înaintați și-au dat viața în 1929 în lupta pentru cucerirea unui trai mai omenesc. Aceste tradiții de luptă mobilizează acum pe muncitorii din întreaga industrie minieră pentru obținerea unor realizări tot mai mari, pentru sporirea continuă a producției de cărbune și de minereu, pentru a fi mereu în primele rînduri ale luptei pentru înflorirea economică a țării noastre.

Anul acesta minerii întîmpină „Ziua Minerului" cu însemnate succese în producție. În semestrul I al acestui an minerii din industria carboniferă au extras cu 16,1 la sută mai mult cărbune peste plan. Mai mult minereu au dat furnalelor noastre și minerii de la Ghelar, Teliuc și alte mine din țara noastră.

Munca în subteran nu mai este azi istovitoare. Acest lucru a fost posibil datorită nivelului înalt de mecanizare la care s-au ridicat minele noastre, unele transformîndu-se în adevărate uzine subterane. În majoritatea exploatărilor noastre carbonifere uneltele primitive de lucru au fost înlocuite cu mașini și utilaj minier de înaltă productivitate. Ciocanele de abataj, perforatoarele pneumatice, haveuzele, mașinile de încărcat, benzile transportoare, combinele „Donbass", etc. iată utilajul cu care sînt înzestrate minele și pe care le întîlnești azi într-un număr tot mai mare ajutînd pe mineri să-și ridice continuu productivitatea muncii lor. Datorită ajutorului Uniunii Sovietice precum și aportului adus de industria noastră constructoare de mașini în cadrul căreia o mare însemnătate se dă fabricării de utilaj minier, mecanizarea principalelor operații miniere a crescut mereu. În industria carboniferă indicele de mecanizare la tăierea în abataj a crescut în semestrul I 1955 la 85,6 la sută față de 79,8 la sută cît a reprezentat în perioada corespunzătoare a anului trecut, iar la transportul în subteran la 90,8 la sută față de 84,4 la sută.

Paralel cu extinderea mecanizării muncii în mine, măsuri importante se iau și în domeniul protecției muncii și tehnicii securității. Minerii știu că viața le este acum apărată. În apropierea locurilor de muncă chiar în subteran au luat ființă posturi de prim ajutor. Aerisirea, iluminarea minelor sînt probleme care și-au găsit o bună rezolvare și care nu mai pun azi sănătatea minerilor în primejdie. Minerii au la dispoziție acum echipamentul de protecție necesar. În multe mine muncitorii sînt alimentați cu apă carbo-gazoasă. Toate aceste măsuri de care se bucură minerii sînt expresia grijii și dragostei cu care partidul și guvernul îi înconjoară.

Se îmbunătățește de asemenea viața minerilor, se ridică nivelul lor de trai material și cultural. Sutele de blocuri construite în unele centre miniere, adevărate orașele muncitorești, au luat locul „coloniilor" insalubre de odinioară. Dispensarele, cantinele, cluburile, bibliotecile, magazinele ca și alte numeroase construcții social-culturale înălțate în centrele carbonifere fac viața minerilor mai plăcută. Din anul 1950 și pînă în prezent numai în Valea Jiului s-au construit și s-au dat în folosință circa 3900 apartamente, 6 cămine comune cu 2100 locuri, 8 cantine, 6 băi și un club. Minerii se bucură acum pe deplin de dreptul la odihnă. Cu fiecare an numărul celor care-și petrec gratuit concediul în minunatele noastre stațiuni balneo-climaterice este în creștere. În 1954 au fost trimiși la odihnă 7000 de mineri. În acest an numărul lor s-a ridicat la peste 8.000.

Drept mulțumire partidului și guvernului pentru toate aceste înfăptuiri care șterg din munca și viața lor urmele trecutului, minerii sporesc continuu realizările în producție. Prin munca lor plină de abnegație, numeroși mineri s-au ridicat în fruntea luptei pentru mai mult cărbune, devenind nu numai mîndria minerilor, ci și a întregului nostru popor. Au devenit cunoscute în întreaga țară brigada condusă de Iuliu Haidu, Erou al Muncii Socialiste, care extrage în prezent cărbune în contul anului 1959, cea a lui Kopetin Geza de la Lonea ca și sutele și sutele de mineri care aduc prin realizările lor un aport mereu sporit la înflorirea scumpei noastre patrii.

Pentru colectivele de muncă din întreprinderile miniere această zi de mare sărbătoare constituie un bun prilej de a-și exprima voința și hotărîrea fermă, de a duce mai departe realizările obținute, de a lichida lipsurile existente încă.

De „Ziua Minerului" întregul nostru popor muncitor felicită cu dragoste și recunoștință pe bravii mineri, urîndu-le noi succese în bătălia pentru tot mai mult cărbune și minereu.

Toate grînele transportate la arii! Batozele să lucreze din plin!

In aceste zile, în cea mai mare parte a țării secerișul se apropie de sfîrșit. In multe regiuni treierișul e rămas însă în urmă. Timpul înaintat și vremea ploioasă cer ca lucrările de treier să se intensifice la maximum. Pentru ca fiecare batoză să lucreze din plin și fără întrerupere, e nevoie ca cerealele să fie neîntîrziat transportate la arie și clădite în stoguri bine acoperite pentru a le feri de ploi. În fiecare comună, în fiecare sat, cetele de treier trebuie bine organizate pentru ca nici o clipă să nu fie irosită.

Comitetele executive ale sfaturilor populare nu trebuie să uite că asigurarea bogatei recolte din acest an depinde de terminarea cît mai grabnică a treierișului. De aceea folosind toate mijloacele de mobilizare — întreceri, gazetele de arie, stațiile de radioamplifi care, foile volante, — ele au datoria să antreneze pe toți țăranii muncitori în scopul grăbirii treierișului.

OAMENI AI MUNCII DE PE OGOARE! MUNCIȚI CU TOATĂ RIVNA PENTRU A TERMINA TREIERIȘUL ÎN CEL MAI SCURT TIMP! FOLOSIȚI CU CHIBZUINȚĂ FIECARE CEAS BUN DE LUCRU PENTRU A PUTEA FACE FAȚĂ TUTUROR LUCRARILOR AGRICOLE DIN ACEASTĂ PERIOADĂ! DEZMIRIȘTIȚI OGOARELE ȘI FACEȚI CÎT MAI MULTE ARATURI DE VARĂ PENTRU A PREGATI O RECOLTA BOGATĂ ÎN ANUL VIITOR!

Gheorghe Bujeniță a recoltat cu combina

GALAȚI (de la corespondentul nostru).— Gheorghe Bujeniță avea de recoltat un pogon cu grîu. Dar pe lîngă asta mai avea și alte treburi: prășitul bumbacului și porumbului, strînsul lucernei. Cum grîul îl avea lîngă tarlaua gospodăriei agricole colective, pe care lucra o combină, s-a gîndit că n-ar fi rău să vorbească la S.M.T.-Traian-Sat, să-i recolteze și grîul său.

Așa că într-o după amiază, pe pogonul lui Gheorghe Bujeniță a intrat combina. Au aflat și alți oameni care secerau prin apropiere și au venit în grabă la marginea lanului. Dar mare lucru n-au avut de văzut, deoarece combina, în două ture a înghițit complet grîul de pe pogon, descărcînd cele 1000 kg. de grîu, în căruțele pregătite de Bujeniță. Toate aceste operații s-au făcut în mai puțin de 20 de minute. Oamenii nu s-au mirat, ci s-au apucat să facă socoteli: cîți oameni înlocuiește combina; cum reduce o seamă de munci, ce ar fi putut face oamenii în timpul acesta, dar mai ales au vorbit despre faptul că combina are nevoie de loc, ea nu se poate învîrti pe cîte un pogon.

Se vorbește și acum de acest lucru în Traian. La anul poate că nu se va mai vorbi de așa ceva, iar Gheorghe Bujeniță și ceilalți țărani muncitori nu vor mai fi nevoiți să intervină la S.M.T., să le treiere grîul de pe un pogon. Fiindcă tot mai mult le stăruie în minte gîndul de a intra în gospodăria colectivă pentru a se bucura din plin de roadele muncii în comun, cu mijloace mecanizate pe întinderi mari.

Să se treiere la toate ariile!

TECUCI (de la corespondentul nostru). — Raionul Tecuci este fruntaș pe regiune la recoltarea culturilor păioase din acest an. În comunele Cosmești, Matca și Munteni, țăranii muncitori au terminat secerișul la orz, mazăre și grîu, au început căratul snopilor la arii și treierișul.

Dar cu toate aceste succese obținute la seceriș căratul la arii și treierișul sînt mult întîrziate. Deși au fost amenajate aproape toate cele 57 arii fixate, numai la 35 a început să se treiere orzul și grîul. Pînă la 29 iulie se treierase în întregul raion doar 7 la sută din plan. Aceasta, deși în majoritatea comunelor din raion au existat forțe suficiente.

Acest ritm nesatisfăcător la treieriș se datorește slabei munci politice și organizatorice dusă de către sfaturile populare, care s-au preocupat de grăbirea secerișului, dar n-au luat măsuri pentru căratul snopilor la arie și pentru treieriș.

Ținînd seama de această întîrziere nepermisă a treierișului, sfaturile populare în frunte cu cel raional au datoria să ia urgente măsuri pentru mobilizarea tuturor țăranilor muncitori să transporte snopii și să înceapă treierișul la toate ariile. Nu este îngăduită nici o întîrziere în aceste zile cînd trebuie strînsă și treierată întreaga recoltă din acest an.

Munca în colectiv dă roade bogate

TIMIȘOARA (de la corespondentul nostru). Membrii gospodăriei agricole „Dunărea" din comuna Belobreșca, raionul Moldova Nouă, au dat anul acesta o mare importanță aplicării metodelor agrotehnice. Grîul, de pildă, l-au întreținut cu multă pricepere, ajutînd plantelor — cu toate necazurile pricinuite de ploi — să se dezvolte normal.

Ținînd seama de sfaturile agronomilor, membrii brigăzii lui Stanco Despotovici, au secerat grîul în pîrgă și au început imediat treierișul, înlăturînd risipa de boabe.

De pe suprafața lucrată de colectiviștii din brigada lui Stanco Despotovici s-a obținut o recoltă medie la hectar de 2.888 kg. grîu, ceea ce înseamnă o depășire cu circa 1.000 de kg. la ha. a producției obținută pe parcelele țăranilor muncitori cu gospodării individuale.

In raionul Calafat s-a terminat treierișul păioaselor

CRAIOVA. Oamenii muncii de pe ogoarele raionului Calafat au terminat în ziua de 6 august treieratul păioaselor, situîndu-se astfel fruntași pe regiunea Craiova. În acest raion, la seceriș ca și la treieriș membrii celor 17 gospodării agricole colective, precum și membrii celor 24 întovărășiri agricole au fost permanent în fruntea lucrărilor. De asemenea, țăranii muncitori cu gospodării individuale din comunele Poiana Mare, Tunarii Vechi, Basarabi și altele au terminat treierișul păioaselor cu 3 zile mai devreme. Paralel cu treierișul, în acest raion s-a realizat dezmiriștitul pe 60 la sută din suprafețele recoltate, far predarea cotelor în proporție de peste 75 la sută.

Adunări festive cu prilejul „Zilei Marinei R.P.R."

CONSTANȚA. — Pe stadionul „8 Mai" din portul Constanța a avut loc simbătă seara adunarea festivă organizată în cinstea Zilei Marinei R.P.R.

Sute de oameni ai muncii au venit cu acest prilej să aducă salutul lor marinarilor Forțelor noastre Maritime Militare și ai Flotei comerciale.

În prezidiul adunării au luat loc tovarășii: Gh. Apostol, general de armată E. Bodnăraș, general locotenent L. Sălăjan, Gh. Safer, Stelian Moraru, general maior C. Mănescu, general locotenent I. Tutoveanu, general locotenent C. Smirnov, contra amiral Mihai Nicolae, colonel Ion Gheorghe, Vintilă Marin, prim secretar al Comitetului regional P.M.R. Constanța și alții.

Au participat atașați militari de pe lîngă misiunile diplomatice acreditate în R.P.R.

Festivitatea s-a deschis prin intonarea Imnului R.P.R.

A luat cuvîntul contra amiral Mihai Nicolae, care a vorbit despre Ziua Marinei R.P.R.

Au luat apoi cuvîntul Mircea Baroti, prim secretar al Comitetului orășenesc P.M.R. Constanța, din partea oamenilor muncii din orașul Constanța, Constantin Cîrțină, membru în Biroul C.C. al U.T.M., din partea tineretului și Boris Zaicenco, directorul șantierelor navale Constanța din partea celor ce muncesc pe șantierele navale, care au transmis un fierbinte salut și i-au felicitat pe marinari cu prilejul Zilei Marinei R.P.R.

S-a dat apoi citire unei telegrame trimisă Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn.

A urmat o demonstrație sportivă de masă precum și un spectacol festiv prezentat de Ansamblul de cîntece și dansuri al Forțelor Armate ale R.P.R.

★

Adunări închinate Zilei Marinei R.P.R. au mai avut loc în Capitală și în alte orașe din țară.

Sosirea în Capitală a unor membri ai parlamentului sirian

Simbătă au sosit în Capitală Haled Bagdaș și Farzat Mamliuk, deputați în parlamentul sirian.

La sosirea pe aeroportul Băneasa oaspeții au fost întîmpinați de A. Bunaciu, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Țiță Florea, vicepreședinte al Marii Adunări Naționale și Ion Pas, C. Paraschivescu Băläceanu și I. Popescu-Puțuri, deputați ai Marii Adunări Naționale.

După amiază, Haled Bagdaș și Farzat Mamliuk deputați în parlamentul sirian au fost primiți la Palatul Marii Adunări Naționale de către C. Pîrvulescu, președintele Marii Adunări Naționale.

Au fost de față A. Bunaciu, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Țiță Florea, vicepreședinte al Marii Adunări Naționale, precum și Ion Pas și C. Paraschivescu-Bălăceanu, deputați ai Marii Adunări Naționale.

(Agerpres)

Miting comemorativ la Lupeni

PETROȘANI. — Simbătă după amiază a avut loc la Lupeni un miting comemorativ cu prilejul împlinirii a 26 de ani de la eroicele lupte ale muncitorilor minieri din Lupeni.

La miting au luat parte mii de mineri din Lupeni și din celelalte localități miniere din Valea Jiului, precum și delegați ai întreprinderilor din alte centre carbonifere din țară.

La tribună au urcat tovarășii: M. Mujic, membru al C.C. al P.M.R., Ioan Mineu, ministrul Industriei Cărbunelui, Nicolae Schwartz, locțiitor al ministrului Industriei Cărbunelui, Wiliam Suder, director general al Direcției generale a cărbunelui din Valea Jiului, Samuilă Momeu, secretar al Comitetului regional de partid Hunedoara, reprezentanți ai organizațiilor de masă, mineri și tehnicieni, fruntași în producție.

În cuvîntul său, tov. M. Mujic a vorbit despre condițiile de robie în care au muncit minerii sub capitaliști, despre importanța istorică a grevei minerilor din Lupeni în dezvoltarea mișcării muncitorești din țara noastră și despre viața nouă liberă pe care o duc astăzi minerii și întreg poporul nostru în Republica Populară Romînă.

Au mai luat cuvîntul tehnicianul Augustin Jula, de la mina Lupeni și delegați ai minerilor din alte localități.

La cimitirul din localitate, pe mormintele minerilor căzuți în luptele din 1929, au fost depuse numeroase coroane de flori din partea organizațiilor de partid, întreprinderilor și altor organizații din Valea Jiului.

(Agerpres)

ZIUA MARINEI R. P. R.

★ ★ ★

La 7 august pe întregul cuprins al patriei noastre, poporul muncitor și militarii Forțelor noastre Armate sărbătoresc cu entuziasm Ziua Marinei R.P.R.

Ziua Marinei reprezintă pentru matrozii, cartnicii și ofițerii Forțelor Maritime Militare, pentru echipajele marinei comerciale, inginerii, tehnicienii și muncitorii din șantierele de construcții navale și din porturi, un minunat prilej de trecere în revistă a realizărilor poporului nostru muncitor în dezvoltarea și întărirea Marinei R.P.R., un prilej de manifestare a dragostei și ataşamentului față de partid și guvern.

Pe lîngă celelalte măsuri menite să asigure dezvoltarea economiei noastre naționale, partidul și guvernul țării noastre au făurit o puternică flotă maritimă și fluvială capabilă să asigure nevoile transporturilor pe apă în condițiile construirii socialismului. În același timp, partidul și guvernul se îngrijesc de continua întărire a Forțelor Maritime Militare, strajă de nădejde a hotarelor pe apă ale patriei noastre — misiune de onoare a marinarilor noștri militari.

Mîndria pe deplin îndreptățită a marinarilor și hotărîrea lor de a-și îndeplini cu cinste sarcina încredințată de poporul muncitor își are izvorul în unitatea de nezdruncinat dintre armată și popor, în înțeleapta conducere a partidului.

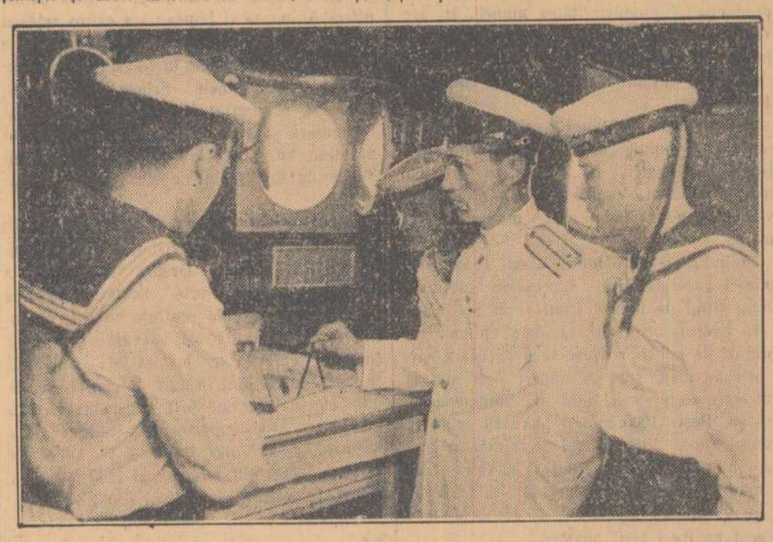
Partidul nostru prin organele politice, organizațiile de partid și U.T.M. a desfășurat și desfășoară permanent în rîndurile armatei o intensă muncă de educare politico-ideologică pentru formarea militarilor ca luptători temeinic pregătiți, cetățeni luminați, conștienți de răspunderea înaltă ce le revine pentru apărarea patriei. Activitatea neobosită a organelor politice, a organizațiilor de partid și U.T.M. din Forțele Maritime Militare a făcut ca marina noastră să devină o adevărată școală patriotică și cetățenească. Organizațiile de partid și U.T.M. au mobilizat militarii la munca însuflețită pentru obținerea de noi succese în pregătirea de luptă și politică, pentru întărirea ordinei și disciplinei militare, pentru ascuțirea vigilenței revoluționare față de uneltirile dușmanilor păcii.

Ajutorul multilateral pe care Uniunea Sovietică îl dă patriei noastre s-a tăcut simțit și în refacerea și dezvoltarea Flotei noastre Maritime Militare.

Retrocedarea navelor, documentarea tehnică, tactică și de metodică pusă de marina Uniunii Sovietice la dispoziția Forțelor noastre Maritime Militare, constituie fapte de netăgăduit a sprijinului sincer ce ne este acordat.

Forțele noastre Maritime Militare sînt educate pe baza atotbiruitoarei învățături marxist-leniniste, ele sînt instruite pe temeiul științei și artei militare sovietice, al experienței glorioasei Armate și Flote Maritime Militare Sovietice, cea mai puternică armată din lume. Prin exemplul lor personal, comuniștii și utemiștii din flotă dezvoltă și păstrează nestinsă în inimile celorlalți militari flacăra conștiinței față de marea răspundere ce le revine în apărarea cu cinste și devotament a granițelor maritime și fluviale ale patriei noastre. Ca răsplată a dorinței, a hotărîrii de a servi așa cum au jurat, pe pieptul multor militari fruntași în pregătirea de luptă și politică vedem strălucind ordine și medalii, semne onorifice, dovezi ale înaltei prețuiri pentru munca lor conștiincioasă și pricepută.

Contra amiral Grigore Marteș



La o lecție de navigație matrozii ascultă cu atenție explicațiile ofițerului de specialitate.

Datorită dezvoltării economice a țării pe baza tehnicii celei mai moderne, s-a putut înzestra flota cu o tehnică modernă. Industria noastră de construcții navale a luat un avînt ce nu putea fi bănuit în anii regimului burghezo-moșieresc. Tehnica noastră navală înregistrează an de an noi succese. Astăzi, toate lucrările pentru care înainte vreme eram tributarii șantierelor străine, sînt executate de către muncitorii, tehnicienii și inginerii din șantierele navale ale patriei noastre, după proiectele inginerilor noștri și cu materiale fabricate în cea mai mare parte de industria noastră socialistă.

Astăzi, putem spune cu mîndrie că dispunem de echipaje bine pregătite. Creîndu-se toate condițiile materiale necesare instruirii lor, echipajele navelor noastre trăiesc o viață nouă. Bine dotate cu armament, mijloace și tehnică modernă de luptă, instalații și aparate moderne, navele noastre se prezintă ca unități de luptă superioare, bine pregătite, justificînd în felul acesta încrederea ce o acordă partidul și guvernul nostru Forțelor Maritime Militare.

Nemuritoarele fapte de arme, pildele de neîntrecut eroism, de devotament și abnegație de care bravii marinari sovietici au dat dovadă în timpul Marelui Război pentru Apărarea Patriei, însuflețesc pe marinarii noștri în lupta pentru însușirea unei cît mai înalte măiestrii militare.

Matrozii, cartnicii și ofițerii Flotei noastre au întîmpinat sărbătoarea lor și a întregului popor muncitor deplin conștienți de sarcinile pe care partidul și guvernul le-au pus în fața lor. Ei sînt hotărîți ca, după exemplul glorioșilor marinari sovietici, să nu precupețească nici un efort pentru întărirea Flotei noastre Maritime Militare și pentru ridicarea continuă a capacității de apărare a Forțelor noastre Armate pentru apărarea realizărilor poporului nostru muncitor, pentru apărarea nobilei cauze a păcii.

Declarația conducătorului delegației sindicale italiene care ne-a vizitat țara

Timp de două săptămîni, începînd din 22 iulie, o delegație a Confederației Generale a Muncii din Italia a vizitat țara noastră, la invitația Consiliului Central al Sindicatelor din R.P.R. Din delegația condusă de Gastone Materassi — secretar al Sindicatului muncitorilor constructori din provincia Florența au făcut parte conducători de organizații sindicale din 10 provincii din Italia.

Înainte de a părăsi țara, șeful delegației, Gastone Materassi a făcut unui redactor al Agenției Romîne de Presă — Agerpres — următoarea declarație:

„În zilele petrecute în țara dumneavoastră ospitalieră am avut posibilitatea să vizităm numeroase întreprinderi, instituții culturale și sociale, să stăm de vorbă cu muncitori, intelectuali și țărani. Pretutindeni am fost primiți cu multă căldură. Cît de absurde ne par după toate acestea afirmațiile unei anumite prese din țările occidentale despre țările de democrație populară, care ar fi — chipurile — înconjurate de așa numita „cortină de fier".

În Italia fusese răspîndită odată ideea că Romînia este o țară alcătuită din țărani și păstori. Ori noi ne-am convins că țara dvs. dispune azi de o industrie înfloritoare, că are o viață economică bogată.

Cu prilejul vizitării uzinelor „23 August", a fabricii de confecții „Gh. Gheorghiu-Dej" și a altor întreprinderi am putut constata înaltul nivel al conștiinței celor ce muncesc, maturitatea politică a oamenilor muncii din R.P.R. Dorința manifestată de toți cei ce muncesc în țara dvs. de a-și ridica măiestria profesională și nivelul cultural, precum și vastele posibilități de care se bucură în acest domeniu ne-au impresionat în mod deosebit.

Pentru noi, cei veniți dintr-o țară capitalistă, măsurile de protecție a muncii și asistență socială pe care le-am văzut aici ne-au părut de-a dreptul uluitoare.

Nu se poate trece cu vederea preocuparea constantă pentru o cît mai bună dezvoltare a calităților spirituale și fizice ale tinerei generații. Aceasta este impresia cu care am rămas de pe urma vizitării minunatului Palat al Pionierilor și stadioanelor sportive „23 August" și „Dinamo" din București.

Organizarea în condiții optime a odihnei oamenilor muncii — așa cum am putut-o constata la casa de odihnă „1 Mai" Mamaia și în celelalte stațiuni de odihnă pe care le-am vizitat, rămîn deocamdată un deziderat al oamenilor muncii din Italia.

În încheiere vreau să relev puternica dorință de pace a poporului romîn, ale cărui preocupări sînt în întregime îndreptate spre propășirea Republicii sale populare. Sperăm că vizita noastră va fi urmată de numeroase alte vizite reciproce, ceea ce nu poate decît să contribuie la întărirea legăturilor de prietenie între popoare, unite în atingerea țelului lor comun: pacea".

Prima combină romînească de recoltat cereale

Colectivul uzinelor „Tudor Vladimirescu" a realizat prototipul primei combine romînești.

Pe loturile experimentale, această combină s-a dovedit a fi cea mai potrivită la condițiile de teren din țara noastră. Ea este remorcată de un tractor și are o deschidere la cuțitele de tăiat de 1,5 m. Prototipul primei combine romînești prezintă mari avantaje față de alte combine. Roțile de cauciuc îi asigură o tracțiune mai ușoară decît la combinele cu roți de fier; s-a introdus un rezervor de 500 kg. pentru depozitarea cerealelor, care apoi sînt transportate cu ajutorul unui elevator, direct în autocamioane. Combina este înzestrată cu un elevator, care permite descărcarea paielor sub formă de căpițe. Mecanismul de acționare a aparatului tăietor este astfel construit, încît să garanteze combinei o mare siguranță de funcționare. De asemenea, constructorii au înzestrat combina cu 6 viteze la tobă, ceea ce îi dă posibilitatea să recolteze mai multe culturi cerealiere.

Prima combină romînească, al cărei prototip a fost realizat de ing. Aurel Ștefănescu, ing. Niculae Dobrin, Stan Chivu, proiectant, Igor Șelaru, maistru, Niculae Matache, lăcătuș, și de alți constructori ai uzinelor „Tudor Vladimirescu", poate recolta într-o zi cereale de pe o suprafață de 8,4 ha.

(Agerpres)

DIN VIAȚA NOUĂ A PATRIEI

Uricani, un nou oraș al minerilor

In amurg, pe coastele de miază-noapte ale Vîlcanilor turmele își sună talăngile. Turiștii ce coborăr Straja sau urcă potecile Retezatului, aud cîntecul neliniștit al frunzelor, sgomot de ape, vreun hămăit de cîine sau triluri de fluier a vreunui cioban. Uneori vîntul aduce miros de brad ars și porumb încins, semn că pe aproape un păcurar fierbe mămăliga, în vreme ce baciul pregătește săcuele de caș.

Undeva spre dreapta sînt Lupenii cu forfota obișnuită a unei vechi așezări miniere, apoi Vulcanul renăscut din cenușă asemenea păsării Phönix. Aci spre stînga așteptați să te întîmpine doar sălbăticia codrilor, undele cristaline ale Jiului ce n-a intrat încă în hora aprigă a muncii, case răzlețe de lemn inegrit de ploi, bărbați cu plete și țțari de dimie albă, ce amintesc de chipurile dacilor, cum ni le înfățișează basoreliefurile de pe vechile monumente.

Dar tăcerea care se lasă dinaintea fiecărei înserări, e întreruptă. O dudă, ascunsă undeva în vale, străpunge văzduhul, se amplifică, făcînd să hăulească munții. Apoi, în valea unde turistul ghicea mica așezare de momîrlani a fulgerat ceva. Nu-i fulger. E o îngrămădeală de stele strălucitoare ce schimbă pe neașteptate peisajul.

E ceva ce nu găsești nici în vechile ghiduri turistice, nici pe vechile hărți: un oraș nou.

Așa poți face cunoștință cu Uricanii, dacă cobori din munți ca orice explorator de minunății din țara ta.

★

Doar oile pășteau cîndva pe aceste locuri, iar momîrlanii își ridicau căsuțe de lemn. De mult, în anii cînd Jiul purta nu numai praful negru din adîncuri ci și lacrimile văii sale, pe potecile pădurii umblau femeile minerilor să culeagă hribi, singura hrană a copiilor. Dar lacrimile mizeriei au secat și Jiul pe lîngă praful negru ce-l duce peste munți, poartă și faima oamenilor văii.

Vijelioasele schimbări care au secat lacrimile Văii Jiului au ajuns și prin locurile de care vorbesc. Pe prispele momîrlanilor s-au odihnit întîi geologii și aparatele topografilor. Apoi au venit inginerii, mineri bătrîni și tineri. Cînd din puțul săpat pentru probă a fost scos la suprafață primul coș de cărbune, s-a semnat actul de naștere al unei noi mine, deci al unei noi așezări miniere.

Așa s-a născut o nouă mină pe Valea Jiului. Și cu prima baracă ridicată pe malul Jiului a început să ia ființă orașul Uricani.

★

Prima dată s-au construit bараci. S-au croit drumuri, o cale ferată îngustă și primele clădiri ale minei. S-au aprins becuri, au apărut autobuze. Ceva mai sus s-au construit case noi, pentru momîrlani. Cele vechi din vatra orașului proiectat trebuiau dărîmate. Camioane, căruțe, forfotă, muncă aprigă. Așa a fost vreo doi ani încheiați.

Și azi cînd intri în Uricani te întîmpină același tablou animat. Dar toate se desfășoară normal, firesc.

De la mina, înconjurată încă de barăcile atît de cunoscute azi pe drumurile țării unde se ridică mereu șantiere, ajungi curînd în Orașul Nou, cum îl numesc minerii. Blocurile sînt impunătoare. Ceea ce le dă o notă și mai deosebită e faptul că pătrunzînd în mijlocul lor — centrul noului oraș — nu treci ca prin orice așezare urbană, mai întîi pe lîngă căsuțe de margine, pe străzi înguste; ci deodată te pomenești în fața clădirilor cu cîteva etaje, răsărite parcă dintre stînci.

Străzile orașului nou sînt abia croite. Mereu te întîlnești cu mașini grele de presat pietrișul, duduind înfundat. La marele magazin universal, lucrătorii n-au terminat încă lucrul. Iar în așteptarea clubului proiectat, tinerii lucrează în orele libere la amenajarea unui club, „de vreme rea", cum mi-a spus un poznaș de vagonetar, care se visează nici mai mult, nici mai puțin, decît maistru miner. Dar pentru asta trebuie să înveți și unde să înveți dacă n-ai club cu bibliotecă? Așa că tinerii mineri fac pe zugravii și artiștii decoratori.

★

Locuitorii noului oraș al țării sînt de pretutindeni, din ținuturi diferite, de îndeletniciri felurite. Singurele lucruri care-i apropie sînt tinerețea și mina. Și asta e deajuns ca să se creadă mineri de cînd lumea.

Vasile Hrițcan e de fel din părțile Sucevei. In 1949 a venit la Aninoasa și a intrat vagonetar. In Uricani a venit de un an. Acum e miner frunțaș. Ultima lună și-a depășit planul cu 84 la sută.

L-am cunoscut acasă, într-unul din blocurile de pe strada principală. E un bărbat înalt, tînăr, cu trăsături regulate și caim. Ne-a vorbit despre noua mașină de încărcat cărbune, despre greutățile transportului cu care se luptă și despre minerii din brigadă. Dumitru Simota e student la facultatea muncitorească iar vagonetar ca Sabin Birdea nu-s mulți.

— La noi în brigadă n-avem tineri necalificați și nici absențe nemotivate. Dar ceea ce răzbea din cuvintele lui simple, fără înfloriturі, era dragostea pentru minerit și pentru Valea Jiului. Cînd l-am întrebat prima dată de unde-i de fel, a răspuns zîmbind:

— Din Valea Jiului.

Intr-un bloc vecin la etajul doi, locuiește alt moldovean care și-a înfipt rădăcinile în acest colț bogat și frumos al țării. Vasile Popovici e mai tînăr ca Hrițcan. S-a născut la Dumești în regiunea Iași, într-o casă cu 7 copii hrăniți greu dintr-o bucată de pămînt. Mineritul l-a învățat la Jieț-Lonea. La Uricani e tot de un an. A intrat ortac în brigada lui Dobay-baci și în septembrie și-a întemeiat o familie. Nevasta lui e ardeleancă dinspre Alba-Iulia. Tînărul miner e vesel și giumeț din fire. Ne-a arătat apartamentul, mobila nouă, aparatul de radio, toată gospodăria lui tînără. Intre căsuța părintească, unde s-au născut șapte copii și au flămînzit nouă guri — în anii cînd Valea Jiului era valea plîngerii — și apartamentul lui modern, e cale lungă.

★

Și lucruri și oameni minunați găsești la Uricani. Dar ceea ce e mai frumos e că poți citi viitorul acestui proaspăt oraș. Schelele nu s-au ridicat încă și zidarii n-au părăsit șantierele de construcții. Iar oamenii nu vor rămîne nici ei așa cum i-am cunoscut eu în vara acestui an.

Acest lucru l-am înțeles, cunoscînd pe cel mai tînăr maistru miner al minei Uricani și asistînd la o discuție în biroul secretarului comitetului U.T.M.

Florian Lelea n-are decît 21 de ani. E un băiat înalt și voinic. Pînă în 1953 a lucrat la Turda, la fabrica de ceramică, iar mai tîrziu ca vagonetar la Uricani.

Azi e maistru miner și unul din cei mai buni. Dar se va opri oare aci acest tînăr cutezător, care a înfruntat rocile din pîntecele muntelui? Nu.

Dar spre viitor Florian Lelea nu va păși singur. Acolo, în mină, a întîlnit un controlor de gaze, o fată sfîlbie de la Curtea de Argeș. O cheamă Maria Băciolu și se pare că în curînd prietenele o să-i joace la nuntă. In primele blocuri ce se vor termina în curînd, un apartament va fi al maistrului miner și al controlorului de gaze. Cu ei doi, poți întrevedea viitorul.

Și cu cei doi tineri pe care i-am văzut luptînd pentru mîndria de mineri și utemiști. In biroul secretarului U.T.M. au intrat doi tineri. Sînt din brigada lui Cezar Pietraru. Cel mai înalt e Mihai Huniadi și celălalt, Ioan Vițelaru. Brigada lor e formată toată din tineri și ei și-au luat angajamentul să fie în fruntea minei. Dar brigadierul lor nu le-a înțeles dorința și brigada e codașă.

— Noi nu putem răbda, a spus minios Vițelaru. Tineri sîntem noi cînd toți minerii bătrîni ne-au luat-o înainte cu zeci de procente? Nu sîntem mulțumiți de brigadier. Are absențe nemotivate, nu se îngrijește de lucru pentru armare, de rîzne goale.

— Nu vrem să fim mineri cu numele. Ni-i rușine, l-a completat Huniadi.

★

Nu-s decît cîteva însemnări dintr-un oraș nou: privelești și chipuri de oameni. Privelițile sînt de basm, iar oamenii sînt tinerii ce au învățat cum să-și clădească viitorul. Și viitorul ei și-l împletesc cu această mină și acest oraș, răsărit între munți.

OLGA ILIEȘ

O vedere a orașului Uricani

FOILETON

TARE!

Nu era greu să-ți dai seama că Virgiliu S. Mardare e scriitor. Se simțea de la o poștă. Totul în ținuta lui era de o neglijență autentic boemă, iar cei care ar mai fi avut totuși vreo îndoială, nu aveau decît să-i privească chipul pe care și un analfabet putea să citească cu ușurință profundele probleme intelectuale ce-l frămîntau.

In domeniul creației literare însă Virgiliu S. Mardare nu avea frămîntări. Era pentru un singur gen: scurt și tare. E drept că pînă atunci nu scrisese decît lung și diluat, dar fiecare om are ideaturile lui.

Fapte ce merită a fi imortalizate se întîlnesc pretutindeni, totul e să știi să le vezi și să le tratezi tare și într-o formă literară adecvată. Și în privința asta el nu se putea plînge: știa să le trateze și mai ales știa să le vadă.

...La toate astea medita Virgiliu privind profilul voluntar al șoferului mașinii ce-l plimba de vreo două ore pe șoseaua asfaltată. Gîndurile îi fură însă întrerupte de o oprire bruscă, care era cît pe ce să-i proiecteze impozantul cap prin parbriz.

— Ce e? Ce s-a întîmplat?!

Șoferul îi arată tăcut șirul de mașini oprite în fața sa și apoi tot fără să spună vreo vorbă coborî să vadă cum stau lucrurile.

Scriitorul stătu o clipă la îndoială dacă merita să se deranjeze apoi îi trecu prin minte că s-ar putea ca tocmai aici să se întîlnească cu subiectul viitoarei sale schițe și se grăbi să-l urmeze și el.

Văzu un șir lung de automobile în fața celui din care coborîse și mergînd de-a lungul lor constată că toate erau goale. Curios își continuă drumul ca să afle cauza. Zări deodată pe partea opusă a șoselei o mulțime strînsă în jurul unor autocamioane noi. Apropiindu-se, recunoscu printre ei și pe șoferul mașinii sale și bănui că ceilalți trebuie să fie conducătorii celorlalte mașini. Se uitau cu admirație și curiozitate la autocamioane.

Unul dintre ei îl întrebă pe conducătorul camionului din fruntea coloanei:

— Ce neam sînt?

— Ale noastre.

— Bine, ale noastre, da unde-s făcute?

— Noi le-am făcut, la „Steagul Roșu" — răspunse cel de pe camion cu mîndrie.

Se produse o îmbulzeală generală. Care de care se repezea la autocamion, se uita mai întîi la marcă, apoi unul cerceta carburatorul, altul aparatele de bord, unul îi mingiia capota, altul volanul. Deodată un vălîgan cu fața aspră îmbrățișă botul mașinii și strigă:

— Al nostru e fraților. Să ne trăiască! Toți izbucniră în urale, apoi altul spuse:

— Și cei care le-au făcut!

Intr-o clipită conducătorii autocamioanelor se treziră în brațele mulțimii. Îmbrățișările și uralele nu mai conteneau. Pe fețele tuturor se citea emoția adîncă pe care o încercau.

Intr-un tîrziu cei de la „Steagul Roșu" se urcară pe camioane și își continuară drumul. Cei rămași, ca niște îndrăgostiți într-o gară din care trenul iubitei tocmai a plecat, fluturară șepcile pînă cînd nu se mai zări nici urmă de autocamioane.

Virgiliu aștepta nerăbdător în mașină întoarcerea șoferului și cum îl zări îi strigă:

— Înapoi, la București!

Apoi simțindu-se dator să se explice, adăugă:

— Am găsit subiectul!

Ajuns pe-nserat la domiciliu, Virgiliu nu se culcă pînă nu dădu gata schița.

A doua zi o citi și plin de satisfacție alergă cu ea la redacția unei reviste literare și o înmînă unui redactor cu mențiunea:

— E tare, șefule!

...Și într-adevăr așa era. Scrisese o schiță plină de foc... împotriva celor care cască gura la autocamioane și împiedică astfel circulația pe șosea.

P. HRIȘCU

MATEI

Demostene Botez

Senină-i noaptea, luna plină.
Din ceruri ninge cu lumină.

Mulțimi de greieri în răstimp,
Își tot întorc ceasul pe cîmp.

Inaltul grîu, răzbit de soare,
Își doarme somnul în picioare,

Și spicul greu și mustăcios,
Tot moțăie cu capu-n jos.

Combina gri de lîngă lan,
E parcă un aeroplan

Cu aripile-mpreunate,
Ca la un vulture, pe spate.

★

Matei, culcat pe-un braț de pae,
Sări, că iar visase ploae

Era șoferul la combină,
Și nu-și găsea de loc hodină

Că nu-i dădea ploaia răgaz
De lucru; și-i era năcaz.

Privi la cer. „Ce noapte bună
De secerat, așa, pe lună!"

Mușcă în gură-un fir de pai:
„Hai, scoală, scoală Neculai.

Ce dormi, așa, ca-n țintirim?
Ia-ți manivela, să pornim".

★

Subt cerul fără pic de nor,
A zumzăit, bruse, un motor.
Cu vuiet de aeroplan,
Porni combina peste lan,

In griiele nesecerate.
Trecuse miezul nopții poate.
In niște clinuri de borceac,
Cînta, arar, un pitpalac.
Își coborîse carul mare
Proțapul pentru dejugare.
Pe cîmp, prin sate, cît vezi, roată,
Suflarea toată e culcată.
Matei își simte-n mădulare,
Putere nouă și răcoare.

De sus, de la volanul lui,
Vede-apunînd cloșca cu pui,
Și cerul ce-și rotea păunii;
Și rîde ca la soare, lunii.
Ajuns la capăt, iar întoarnă;
Tot cîmpu-i alb parcă-ar fi iarnă.
Se-ndreaptă tot mai dîrz din bust,
In urmă lanu-i mai îngust,
Și nu mai e,... ca-ntr-o poveste.
Și pîn-la ziuă încă este.

Iar mîine, cum e tuns chilug,
Se poate și viri un plug...

— „Sfinte Ilie, poți să vii,
Să-ți mii iar surii bidivii,

Că grîul colectivei mele,
Ast-noapte l-am cules cu stele,

Și e-n hambar ca-ntr-un tezaur,
Cu cloșca cea cu pui de aur.

★

Se lasă-n zori al ploii văl.
— „Hai, Neculai, dă-mi să mă spăl!"

Că ploii, noaptea, i-am furat,
Un lan de grîu nescuturat.

NOTE BIBLIOGRAFICE

P. Antokolski: Versuri alese

E interesant de observat că deși aria tematică a poetului sovietic Antokolski se menține mai ales în plan istoric, — poetul încorporînd în lumina adevărului și a dreptății unele dintre cele mai semnificative evenimente ale trecutului, — poeziile lui au o strălucire lirică cu totul deosebită, emoționantă pentru contemporani, multiplicînd vibrații de o adîncime și putere rar întîlnite.

Oglindirea pasionată a trecutului de luptă, retrăirea lui intens lirică mijlocesc cititorului imagini care prin capacitatea lor emoțională, îmbărbătează și sădesc nemărginită vigoare și optimism.

Forța evocatoare a poeziei lui Antokolski nefiind însă circumscrisă numai trecutului și îmbrățișînd tot ceea ce este esențial și viguros în dezvoltarea vieții l-a făcut pe poet ca alături de versuri care proslăvesc lupta comunarzilor de la 1871 „Comuna anului 71" să scrie altele înflăcărate despre eroismul poporului sovietic „O pagină din noua istorie", „Balada băiatului care a rămas necunoscut", „Noaptea de Anul Nou", etc.

Slujind cu însuflețire și abnegație „cumplitei muze a dreptății", pătruns de ideile înălțătoare ale internaționalismului proletar, poetul Antokolski afirmă cu tărie dreptatea maselor oprimate din alte țări. Răscolitoarea carte a scriitoarei Harriet Beecher-Stowe „Coliba Unchiului Tom" oferă poetului sovietic un pretext de a oglindi viața mizeră, inumană, a celor aflați sub tirania legilor capitalului, viața care de aproape acum un secol și pînă în zilele noastre nu s-a schimbat cu nimic în esența ei.

Poemul de mai mare amploare „Fiul", (distins cu premiul Stalin) reprezintă o culme a creației antokolskiene. In „Fiul" (1943) Antokolski ne dezvăluie prin accente de un lirism sfîșietor ,drama cumplită a pierderii fiului său, sublocotenentul Vladimir Pavlovici Antokolski, în războiul împotriva cotropitorilor fasciști. Tată și poet, dar mai presus de toate cetățean al patriei aflat în pericol, Antokolski vede în fiul său pe toți fiii poporului sovietic care se jertfesc cu un eroism fără seamăn pentru a apăra pămîntul patriei socialiste.

Crispat de durere, Antokolski evocă chipul senin al fiului său în versuri de o puritate și dulețe inegalabile.

După imaginile senine ale adolescenței fiului, poetul retrăiește brusc certitudinea morții acestuia. Înăbușindu-și durerea, poetul irumpe în versuri al căror lirism copleșitor subliniază toată demnitatea și măreția sa umană.

Poemul „Fiul", slujind măreței cauze a luptei împotriva fasciștilor, îmbărbătînd în acele ceasuri grele poporul sovietic, așa cum au făcut-o cele mai valoroase creații ale literaturii sovietice din acea vreme, reprezintă astăzi o vibrantă chemare la lupta popoarelor pentru pace.

Traducerea în românește a volumului antologic din P. Antokolski, aparținînd tov. H. Grămescu, aduce în ansamblu mult din atmosfera și frumusețea originalului.

Sînt demne de relevat în acest sens o seamă de pasaje din „Fiul" sau poeme întregi ca „Introducere", „Nașterea cîntecului", etc., unde traducătorul s-a apropiat mult de original, creînd în graiul nostru, cu toate modulațiile, cu toată solemnitatea și vibrațiile proprii poeziei antokolskiene. Sînt însă unele traduceri ca „Sansculotte" sau „Cikalov" unde excesul de „lucrătură" se pare că a șters din prospețimea, din suculența și tonalitatea versului original, limba în care au fost redate devenind, pe alocuri, greoaie, inexpresivă.

Merituoasă în totalitatea ei, traducerea de versuri din P. Antokolski aduce poeților noștri, ca și maselor de cititori din țara noastră, pagini din opera unuia din tribunii poeziei sovietice, înflăcărat luptător pentru dreptatea și fericirea popoarelor.

V. NICOLESCU

Industria noastră carboniferă în plin avînt

Ing. Ioan Mineu
Ministrul Industriei Cărbunelui

„Ziua Minerului" este o sărbătoare a oamenilor muncii din întreaga țară, care își îndreaptă în această zi gîndul plin de recunoștință spre cei care ridică tot mai sus steagul luptei pentru a da patriei mai mult cărbune, mai mult minereu.

Cu acest prilej colectivele de muncă din întreprinderile noastre carbonifere fac bilanțul realizărilor înscrise în ultima vreme în lupta pentru o producție mereu sporită de cărbune. In același timp sînt scoase în lumină progresele dobîndite în acest sector de activitate în domeniul îmbunătățirii condițiilor de muncă și de viață care au schimbat radical caracterul acestei munci altădată hidă și istovitoare, transformînd-o într-o muncă în cea mai mare măsură mecanizată și care se bucură de considerația întregului nostru popor.

★

Industria noastră carboniferă a cunoscut și cunoaște o continuă dezvoltare. Datorită politicii consecvente a partidului nostru, îndreptată spre dezvoltarea cu precădere a industriei grele, a fost acordată o deosebită atenție acestui sector de bază al economiei. Acest lucru a făcut să sporească aportul pe care industria carboniferă trebuie să-l aducă la înflorirea și progresul tuturor celorlalte ramuri ale economiei.

An de an au fost alocate investiții tot mai mari pentru reconstruirea, sistematizarea și mecanizarea minelor. Astfel, volumul investițiilor destinate acestui scop este în acest an de 2,5 ori mai mare ca cel din 1951 și de aproape 13 ori mai mare față de cel din 1949. Valoarea utilajelor cu care au fost înzestrate minele a fost în 1954 de 3 ori mai mare decît cea din 1950.

Datorită investițiilor acordate au fost posibile redeschiderea în anii puterii populare a unor mine închise de capitaliști, dublarea și chiar triplarea capacității de producție la unele mine de lignit ca Filipeștii de Pădure, Sălaj, Căpeni, iar, pe baza proiectelor sovietice și a planurilor institutelor noastre de proiectare, deschiderea de noi mine și înzestrarea lor cu o bază tehnică modernă. Toate aceste măsuri au contribuit la creșterea considerabilă a capacității de producție a industriei noastre carbonifere.

Asemenea tuturor oamenilor muncii din țara noastră, mobilizați de cuvîntul partidului, muncitorii, tehnicienii, inginerii mineri s-au avîntat cu elan mereu sporit în lupta pentru a da mai mult cărbune patriei, reușind să obțină realizări tot mai însemnate. In 1954 de pildă, producția de cărbuni extrasă a fost aproape de două ori mai mare față de cea din anul 1948, an în care se atinsese nivelul producției din 1938. Față de anul 1950, ea reprezintă în 1954 o creștere de 40 procente. Numai în semestrul I al acestui an, minerii au extras din adîncul pămîntului cu 16,1 la sută mai mult cărbune decît în aceiași perioadă a anului trecut.

O mare însemnătate reprezintă pentru industria carboniferă progresele înfăptuite pe linia introducerii tehnicii noi, a mecanizării principalelor operații și deci a îmbunătățirii condițiilor de muncă ale minerilor.

Dacă titlul de frunțaș în producție este deținut astăzi de un număr tot mai mare de mineri care dau patriei zi de zi sute și mii de tone cărbune peste plan, acest lucru se datorește în bună măsură și faptului că li se creează necontenit condiții din ce în ce mai bune de muncă deschizîndu-li-se largi perspective spre o producție și o productivitate mereu sporite.

Ajutorul Uniunii Sovietice este considerabil în această direcție. Din Patria Socialismului ne-au sosit mașini și utilaj minier de mare randament, care au făcut posibile mecanizarea pe de o parte a proceselor grele de muncă ca perforarea, tăierea, abatarea, etc., precum și a lucrărilor care necesită un volum mare de muncă ca: evacuarea cărbunelui din abataje și galerii, aprovizionarea abatajelor și pregătirea cu materialul lemnos, etc.

Ciocanele de abataj pneumatice, perforatoarele electrice, havezele, mașinile de încărcat sînt întîlnite în număr tot mai mare în minele noastre. Și dacă ne gîndim numai la faptul că productivitatea unui ciocan pneumatic este de patru ori mai mare decît a tîrnăcopului manual, iar perforatorul electric dă un randament de 15 ori mai mare decît sfredelul de mînă, ne putem da imediat seama ce importanță covîrșitoare, ce aport considerabil îl aduc la sporirea producției de cărbune utilajele și mecanismele moderne pe care le primesc minele noastre. Ajutorul tehnic al Uniunii Sovietice se face simțit tot mai mult în munca minerilor. In prezent au fost introduse în mine mașini de mare productivitate, combine „Donbass", mașină de înaltă creație a tehnicii sovietice, care execută operațiile de tăiere, sfărîmare cît și încărcare a cărbunilor în mod mecanic.

Pentru scoaterea cărbunelui din abataje și transportul lui pînă la galerii s-au introdus transportoare cu raclete, benzi de cauciuc și scocuri oscilante, iar în galerii, locomotive Diesel și electrice de mare randament.

Un însemnat aport a adus și continuă să-l aducă la înzestrarea tehnică a minelor noastre, tînăra dar puternica noastră industrie constructoare de mașini în cadrul căreia un loc important îl ocupă azi producerea utilajului minier.

Ca urmare a introducerii mecanismelor și utilajelor moderne și deci a întăririi bazei lor tehnico-materiale gradul de mecanizare a principalelor operații în minele noastre a crescut an de an. Dinamica creșterii mecanizării principalelor operații miniere, a marcat în anii puterii populare un ritm accentuat. Astfel, în semestrul I 1955 indicele de mecanizare la tăierea în abataj a crescut față de semestrul I 1954 cu 5,8 la sută, iar la transportul în subteran cu 6,4 la sută.

Procesul intens de mecanizare înfăptuit în industria carboniferă a permis introducerea și extinderea unor metode avansate de lucru printre care un loc important îl ocupă metoda sovietică a graficului ciclic.

Un număr însemnat de mineri însușindu-și această metodă reușesc să sporească producția și productivitatea muncii. In prezent metoda graficului ciclic este aplicată în 12 întreprinderi carbonifere la 124 locuri de muncă, devenind astfel un bun comun al 1669 mineri.

Ridicîndu-și continuu calificarea profesională, devenind prin aceasta minuitori iscusiți ai tehnicii noi, învățînd tot mai mult din bogata experiență a minerilor sovietici, rîndul frunțașilor mineri crește mereu.

In industria carboniferă avem acum 6032 mineri care datorită succeselor obținute dețin titlul de mineri frunțași în producție.

In cadrul întrecerii socialiste numeroase brigăzi de mineri reușesc să depășească sarcinile de plan, sute de mineri s-au luat la întrecere cu vremea, depășind limitele acestui an. Peste 1000 mineri lucrează acum în contul anului 1956 și zeci de mineri în contul anului 1959. In fruntea acestora din urmă se află brigada minerului Iuliu Haidu, Erou al Muncii Socialiste, al cărui nume a trecut hotarele țării noastre.

Drept răsplată a meritelor deosebite înscrise în lupta pentru mai mult cărbune, 826 mineri dețin ordine și medalii, constituind un exemplu de urmat pentru ceilalți mineri din industria noastră carboniferă.

Paralel cu realizările importante dobîndite pe linia mecanizării principalelor procese de muncă în industria noastră carboniferă, progrese simțitoare s-au înfăptuit în anii puterii populare și în domeniul îmbunătățirii condițiilor de muncă ale minerilor și în domeniul social-cultural.

Măsurile de tehnica securității și protecția muncii cărora li se acordă o mare însemnătate îi apără acum pe mineri de accidentele care făceau ravagii sub regimurile trecute. Fonduri tot mai mari se cheltuiesc pentru aerisirea minelor, extinderea rețelelor de apă potabilă, instalații de apă carbogazoasă, asigurarea unei iluminări corespunzătoare, construirea de băi, posturi de prim ajutor, staționare, etc. Și în acest an s-au executat lucrări însemnate în domeniul protecției muncii și tehnicii securității. Astfel, s-au pus în funcțiune noi ventilatoare de mare capacitate la întreprinderile carbonifere Aninoasa și Lonea; s-a extins rețeaua de apă potabilă pînă la orizontul 480 la mina Lupeni, s-au dat în folosință băi muncitorești la minele Schela, Berevoești, Lonea 2, precum și staționare la Lupeni și Borumlaca și alte multe lucrări care îmbunătățesc într-o măsură tot mai mare condițiile de muncă în minele noastre carbonifere.

Măsuri însemnate au fost luate și în scopul îmbunătățirii vieții minerilor, a ridicării nivelului lor cultural. Despre viața nouă a minerilor îți pot vorbi acum sutele de blocuri construite în centrele noastre carbonifere, unele dintre ele adevărate orașe, și în care locatarii se bucură de confortul necesar. Altele sînt în curs de construire. In anii cincinalului au fost construite pentru mineri cca 5100 apartamente — din care cca 3900 numai în Valea Jiului — și cămine cu 3100 de locuri din care numai 2100 în Valea Jiului. De asemenea, au fost construite pentru mineri cluburi, policlinici, dispensare, etc.

Dreptul la odihnă este asigurat acum minerilor. Ca expresie a acestei realități un număr tot mai mare de mineri își petrec concediile de odihnă în pitoreștile stațiuni balneo-climaterice din țara noastră.

S-a îmbunătățit de asemenea simțitor aprovizionarea muncitorilor din centrele carbonifere prin lărgirea rețelei de magazine alimentare, textile, etc.

Sînt numeroase și deosebit de importante realizările înfăptuite în anii puterii populare în industria noastră carboniferă. Despre ele se poate vorbi mult. Un lucru este însă esențial. Toate aceste realizări au fost posibile și sînt posibile numai în regimul de democrație populară, fiind un rezultat al grijii deosebite pe care partidul și guvernul țării noastre o au pentru bravii mineri, pentru îmbunătățirea continuă a condițiilor lor de muncă și de viață.

Tuturor acestor înfăptuiri, minerii din industria noastră carboniferă le răspund prin succesele lor din ce în ce mai însemnate obținute în lupta pentru sporirea producției de cărbune, a productivității muncii și reducerii prețului de cost.

Etapa întrecerii socialiste ce se desfășoară în cinstea zilei de 23 August, care are drept obiectiv realizarea de tot mai însemnate acumulări socialiste peste plan, trebuie să constituie pentru mineri un prilej de lărgire a realizărilor obținute. Muncitorii, tehnicienii și inginerii mineri au datoria ca în această perioadă să lupte cu mai multă perseverență pentru descoperirea și punerea în valoare a tuturor rezervelor interne existente în fiecare mină, la fiecare loc de muncă. Alături de acestea, conducerile întreprinderilor carbonifere vor trebui să ia din timp măsurile necesare pentru introducerea și folosirea pe scară tot mai largă a tehnicii noi, organizării producției la un nivel superior, sprijinind astfel pe muncitori să-și poată îndeplini sarcinile și angajamentele luate.

Numai în acest fel industria noastră carboniferă va putea aduce o contribuție mai mare la dezvoltarea economiei noastre, la înflorirea scumpei noastre patrii.

Turnee ale unor colective artistice în țară

Numeroase colective artistice din Capitală și din țară întreprind în această lună turnee în țară.

Intre 8 și 15 august, un colectiv al Operei Romîne de Stat din Cluj va vizita orașele Suceava, Rădăuți, Vatra Dornei și Tg. Mureș, unde va prezenta un program cuprinzînd fragmente din opere.

Ansamblul de cîntece și dansuri al Consiliului Central al Sindicatelor va prezenta spectacole în localitățile Buzău, Constanța, Medgidia, Tulcea și Cernavodă.

Pentru oamenii muncii aflați la odihnă pe litoral, Teatrul „Țăndărică" din Capitală va da reprezentații cu piesa „Artiștii pădurii" de H. Ghernet. De asemenea, absolvenții Institutului de artă teatrală și cinematografică „I. L. Caragiale" vor da spectacole cu piesele „Ultima oră" de Mihail Sebastian și „Mielul turbat" de A. Baranga, la Techirghiol, Vasile Roaită și Mamaia.

In localitățile Deva, Oțelul Roșu, Reșița, Timișoara, Arad și Oradea va avea loc un recital N. Stroe, prezentat de un colectiv al Ansamblului de estradă din Capitală. Un alt grup de artiști din acest ansamblu va interpreta un program de muzică populară în orașele Sibiu, Făgăraș, Cîmpina.

Piesa „Mincinosul" de Carlo Goldoni va fi prezentată în localitățile Sinaia, Ploești, Mizil, Buzău, Nehoiu și Galați, în interpretarea artiștilor Teatrului de Stat din Orașul Stalin.

„Cu cîntec înainte", spectacolul echipei artistice a Casei Centrale a Armatei, va fi prezentat în orașele Satu Mare, Oradea, Arad și Lipova.

De asemenea, în această perioadă, un colectiv artistic din Cluj va prezenta un program de estradă la Sf. Gheorghe, Predeal, Orașul Stalin, Făgăraș, Sibiu, Hunedoara și Lugoj.

(Agerpres)

Informații

Vineri a sosit în Capitală Hugo V. Seib, redactor la ziarul „Frankfurter Allgemeine Zeitung" din Republica Federală Germană, care ne vizitează țara la invitația I.R.R.C.S.

★

In cadrul acordului de colaborare culturală dintre țara noastră și R.P. Ungară, vineri după amiază a sosit în Capitală dr. Aladarne Dobrovits, asistentă la Facultatea de litere a Universității din Budapesta.

★

Intreprinderea „Loteria" aduce la cunoștință participanților că în luna august a extins vînzarea biletelor de loterie „Loz în plic" (loterie fără tragere, cu plata cîștigurilor pe loc) în regiunile următoare:

Craiova, Bîrlad, Stalin.

Astfel, lozurile în plic pot fi cumpărate la toate cooperativele sătești de consum din regiunile:

București, Ploești, Pitești, Arad, Oradea, Cluj, Craiova, Bîrlad, Stalin și Regiunea Autonomă Maghiară.

In scurtă vreme, vînzarea „Lozurilor în plic" se va extinde și în restul regiunilor din țară.

(Agerpres)

SPECTACOLE

TEATRE: *Teatrul Muncitoresc C.F.R.* (Teatrul de vară I. V. Stalin) 20,15: Slugă la doi stăpîni; *Teatrul Tineretului* (grădina de vară Filimon Sîrbu) 19: David Copperfield; *Teatrul de vară „N. Bălcescu"* 20: Doamna ministru; *Teatrul de vară „23 August"* 20: Concert de vară; *Teatrul Evreiesc de Stat* 20,15: Bolnavul închipuit; *Ansamblul de Estradă al R.P.R.* (grădina Boema) 20: Concertul: Călătorie pe note; *Teatrul de varietăți* 20,30: Ochelarii miraculoși.

CINEMATOGRAFE: *Patria, București, Grădina Progresul, Înfrățirea între popoare, Tineretului, Libertății:* Salariul groazei; *Republica, Elena Pavel, T. Vladimirescu:* Dracul din Dealul Morii; *Magheru, Rahova:* Mînăstirea din Parma; *Filimon Sîrbu:* Dama cu camelii; *Maxim Gorki:* Festivalul sporturilor din R. P. Chineză, Copilul nimănui, Doi ursulești lacomi; *Timpuri Noi:* Grijile unui cățeluș, Campionii Europei. In grădina botanică „Nikitski": *Lumina, Flacăra:* Cei 5 din strada Barska; *Victoria, 8 Martie:* Boul din Kulm; *Gh. Doja, Munca:* Dragoste de vară; *Cultural:* Mandy; *Unirea:* Libelula, Drumul libertății; *Const. David:* Imblînzitoarea de tigri; *Alex. Sahia:* Fiul pădurarului; *Arta:* Locotenentul lui Rakoczi; *Miorița:* Vînătorul de mare; *Mașilor:* Doi prieteni; *Donca Simo:* Cei trei mușchetari; *Ilie Pintilie, Gh. Coșbuc:* Aventurile d-lui Pickwick; *Popular:* Contele Miska; *M. Eminescu:* O sărutare furată; *1 Mai:* Dubla Lotte; *Volga:* Ordinul Anna; *8 Mai:* Frumusețea diavolului; *N. Bălcescu, Aurel Vlaicu:* Fridolin. *

Carnetul FESTIVALULUI

Intîlnire pe Vistula

Plimbările cu vaporașele pe Vistula sînt admirate mult de tinerii veniți la Festival. Apele fluviului de care se leagă istoria Varșoviei și a Poloniei îndeamnă în fiecare dimineață grupele vesele să-i admire frumusețea.

Pe vremuri, cînd poporul polonez îndura jugul robiei străine, Vistula era cîntată în melodii tînguitoare ori în aspre îndemne la luptă pentru libertate. Acum frumusețea ei este bucuria fiecărui polonez. De aceea nu numai oaspeții de peste hotare, ci și polonezii însăși folosesc prilejul plimbărilor cu vaporașele pentru a cunoaște mai bine Vistula, pentru a-i admira tăcerea și drumul șerpuit peste cîmpii întinse, ori prin cîne molcome de dealuri. Și cu prilejul fiecărei plimbări am aflat de la tinerii polonezi, care istorisesc cu plăcere, povestea Vistulei, arătînd dragostea poporului pentru bătrînul fluviu.

Intr-o dimineață însorită mă aflam și eu pe puntea unuia dintre cele trei vaporașe ancorate la debarcaderul din vecinătatea frumosului pod Poniatovski. În jurul meu tineri din toată lumea: norvegieni cu fesuri de lînă roșii, danezi înalți și blonzi cu steagul țării prins pe piept, doi brazilieni negricioși, un mexican cu o chitară și încă mulți alții. În sus, privești podul, goana mașinilor, a tramvaiului și autobuselor.

Lîngă noi, un nou cartier de locuințe cu clădiri înalte de 4—5 etaje. Pe țărmul celălalt se vede frumoasa construcție a stadionului „A 10-a aniversare", intrarea principală din piatră albă, locul de parcare a mașinilor, drumurile pînă spre malul apei. Pe Vistula se leagănă în plutiri ușoare iole cu pînze albe. Am pornit în josul fluviului lăsînd în urmă podul, stadionul, cartierul cu blocurile muncitorești. Treceam prin dreptul splaiului Kosciusko, admirabil drum pe malul stîng al Vistulei, cînd atenția mi-a fost atrasă de explicația pe care cîțiva polonezi o dădeau unor prieteni străini.

...Ascultam povestea cartierului Zoliborz care și-a primit numele de la franțuzescul „Jolie Port", cartier ras cîndva de pe suprafața pămîntului la ordinul țarului. Apoi istorisirea muncii eroice a lucrătorilor din Silezia, care au montat în 75 de zile marele pod numit Slasko — Dobrowski, istoria cartierului Mariensztad construit pe ruinele vechiului cartier de pe țărmul Vistulei, povestea minunatei artere de comunicații est-vest, care a sintetizat concepția urbanistică a noilor constructori ai Varșoviei.

Cuvintele îndeau un trecut îndepărtat cu ceasurile de acum, cînd Vistula își poartă apele prin orașul care trăiește viața încununată de biruințele reconstrucției. Intr-o parte a punții stau de vorbă un tînăr francez cu un polonez. Mă apropii de ei și rezemat de balustradă ascult discuția. Tînărul varșovian, după cît am înțeles, informa pe prietenul său pe care poate îl cunoscuse deabia atunci, despre recenta cuvîntare a lui Bulganin pe care dînsul o citise probabil în ziarele poloneze. Francezul asculta cu atenție și apoi împreună au început să discute despre posibilitatea schimbului de studenți, a vizitelor prietenești dintr-o țară în alta, a întîlnirilor sportive internaționale tot mai dese, a întîlnirilor amicale pe profesii. Interesant este că amîndoi foloseau argumentele întîlnirilor care au avut loc între tineretul lumii întregi aici la Varșovia și fiecare din ei pomenea de rezultatele întîlnirilor pe profesii, de realizările minunate ale întîlnirilor delegaților din diversele țări. Și aveau dreptate. Tinerii se pot înțelege, se înțeleg toți tinerii veniți din lumea întreagă la Varșovia.

Am privit acești doi tineri care frămîntau acolo dorința care însuflețește astăzi pe tinerii adunați la Festival în Varșovia. Sînt tineri care poate diseară vor dansa în piața Constituției, ori în Piața Stalin, se vor plimba pe Nowi-swiat, vor rîde, vor cînta, se vor bucura de manifestările artistice. Dar nici o clipă lată-i, acești tineri din două țări diferite, întîlniți acum din întîmplare, pe puntea unui vaporaș într-o plimbare pe Vistula, nu uită că lumea întreagă are un viitor. Și acest viitor ei îl văd ca un viitor al păcii, ca un viitor care trebuie să asigure fericirea popoarelor.

Intîlnirea aceasta de pe Vistula mi-a amintit de bine cunoscutul film „Intîlnire pe Elba". Și acolo un ofițer sovietic și unul american și-au dat mîna, jurînd să lupte fiecare pentru ca nazismul să nu poată ridica arma ucigătoare, pentru ca războiul să nu nimicească căminele și viețile omenești. La fel, și-au dat mîna tînărul francez și polonez. Și ei sînt însuflețiți de dorința ca în lumea întreagă să domnească pacea și prietenia. Ei consfințesc de fapt, prin această strîngere de mînă, gîndul care însuflețește pe toți cei ce participă acum la Festival.

V. DANCIULESCU

Varșovia, 6 august 1955

Intîlnirile internaționale sportive prietenești de la Varșovia

VARȘOVIA 6 (prin telefon de la trimisul special al agenției Agerpres). — Ieri au continuat întîlnirile internaționale sportive prietenești din cadrul Festivalului de la Varșovia. S-au înregistrat următoarele rezultate:

ATLETISM. O strălucită victorie a realizat atleta Sofronova în proba de 200 m. plat. Ea a parcurs distanța în 24"2/10, întrecînd pe Itkina (U.R.S.S.) 24"5/10 și Strikland (Australia) — 24"5/10.

Cursa de 400 m. plat femei s-a terminat cu victoria atletei din R. D. Germană, Ursula Jurevitz-Donath, care a realizat totodată cea mai bună performanță din lume 54"4/10. Locul doi a fost ocupat de Otkalenko (U.R.S.S.) — 55"5/10, iar locul trei de Alexandra Sicoe — (R.P.R.) 56" (nou record R.P.R., a treia performanță din lume).

După o cursă dramatică la proba 5.000 m. s-au înregistrat următoarele rezultate: 1. Chromik (R.P.P.) 13'55"2/10. 2. Iharos (R.P.U.) 13'56"6/10. 3. Kovacs (R.P.U.) 13'56"7/10. Zatopek a ocupat locul 6.

Cursa de maraton, desfășurată pe străzile Varșoviei, a fost cîștigată de alergătorul sovietic Filin, care a acoperit cei 42,195 km. în 2h. 28'41"8/10.

Alte rezultate: **Suliță**: 1. Sidlo (R.P.P.) 77,93 m. 2. Korșkov (U.R.S.S.) 75,02 m., 3. Kuznețov (U.R.S.S.) 73,08 m., **1500 m. plat**: 1. L. Tabori (R.P.U.) 3'41"6/10., 2. Roszavolgy (R.P.U.) 3'42"0, 3. Herman (R.D.G.) 3'42"6/10; **Prăjină**: 1. Cernobai (U.R.S.S.) 4,35 m., 2. Vaszny (R.P.P.) 4,30 m. 3. Bulakov (U.R.S.S.) 4,30 m., **Greutate fete**: 1. Zibina (U.R.S.S.) 15,43 m. 2. Doșnikova (U.R.S.S.) 14,91 m; **Ștafeta 4×100 m. bărbați**: 1. R.P. Ungară 40"7/10., 2. U.R.S.S. 40"8/10., 3. R. P. Polonă 40" 9/10 (nou record polonez)., 4. R. P. Romînă 41"2/10 (nou record R.P.R.)., **Ștafeta 4×400 m. bărbați**: 1. U.R.S.S. 3'11"6/10.

VOLEI: Echipa feminină a R.P.R. a obținut cea de a patra victorie consecutivă, învingînd echipa Austriei cu 3—0 (15—0, 15—1, 15—3). In turneul final rezervat echipelor masculine s-au înregistrat următoarele rezultate: R. Cehoslovacă — R. P. Bulgaria 3—1., R. P. Polonă — R.P.R. 3—2, R. P. Chineză — Italia 3—1.

TENIS DE MASA: In sferturile de finală campioana mondială Angelica Rozeanu a întîlnit pe jucătoarea engleză Milbanck, pe care a învins-o cu 3—0 (21—11, 21—10, 21—16). In semi finale ea va juca cu Sun Mei-in (R. P. Chineză). In turneul masculin s-au înregistrat surprize. Astfel, Ciuan Iu-nin l-a întrecut cu 3—1 pe Pesch (12—21, 21—18, 21—7, 21—8), iar Van Ciu-iao a cîștigat la cehoslovacul Posejpal cu 3—0. Alte rezultate: Stipek-Gantner 3—1, Vihnanovski — Tsunoda 3—1. La dublu bărbați, perechea Reiter, Gantner s-a calificat pentru semi finală.

HANDBAL: Echipa handbalistelor din R.P.R a întîlnit selecționata F.S.G.T. (Franța). Jocul s-a terminat cu scorul de 17—1 (7—0) în favoarea echipei romîne.

POLO PE APĂ: In competiția de polo pe apă selecționata R.P.R. a susținut cel de al patrulea meci întîlnind echipa R. D. Germane. Jucătorii romîni au cîștigat cu scorul de 5—3 (1—2).

Sport

Campionatele europene feminine de canotaj academic

Cea de a doua ediție a Campionatelor europene de canotaj academic a continuat simbătă pe lacul Snagov cu disputarea recalificărilor la ambarcațiunile de 4 plus 1 cu rame. Au luat parte echipajele R. P. Ungare, R. P. Polone, R. P. F. Iugoslavia, Olandei și Franței. Dintre acestea, primele patru clasate urmau să se califice pentru finală.

Iată clasamentul recalificărilor: 1. R. Cehoslovacă 3'41"9/10., 2. Olanda 3'43"1/10., 3. R. P. Ungară 3'45"6/10., 4. R. P. F. Iugoslavia 3'49"5/10., 5. Franța 3'55"0.

Azi după amiază, cu începere de la orele 17, campionatele europene feminine de canotaj academic vor continua cu desfășurarea probelor finale. Iată de altfel programul complet al întrecerilor:

Ora 17: schif 4+1 rame; orele 17.30: schif simplu; orele 18: schif 4+1 vîsle; orele 18.30: schif dublu; orele 19: schif 8+1. După fiecare probă va avea loc festivitatea de premiere.

La dispoziția celor care doresc să urmărească desfășurarea campionatelor sînt puse următoarele trenuri, cu plecarea din București Nord la orele: 5,12, 11,25, 17,45 și un tren special cu plecarea din București-Nord la orele 13,10. De la Snagov-plajă va pleca un tren special la orele 21,20, care va sosi în București-Nord la orele 22,27.

Prin grija I.C.A.S.-ului este asigurat transportul de la gară la tribuna situată pe malul opus. Pentru intrare în tribună nu se percepe nici o taxă.

Spartachiada militară de vară

Duminică 7 august 1955, la ora 17,30, pe stadionul „23 August", vor avea loc mari demonstrații sportive cu ocazia închiderii Spartachiadei militare de vară.

Pe marele stadion al Capitalei vor evolua loturi de mii de gimnaști militari care vor executa exerciții de gimnastică, exercițiul cu arma sincronizat compus din șase sute de mișcări.

De asemenea pe stadion va sosi o formație militară după un marș de 50 km., cu diferite momente tactice și altele.

Un punct de atracție al acestei demonstrații îl constituie evoluția echipei hipice militare în rîndul căreia se află cunoscuți maeștri ai sportului equestru din R.P.R.

In continuarea demonstrațiilor sportive, o fanfară compusă din două mii de instrumentiști va executa „Rapsodia Romînă" de George Enescu și uvertura solemnă „1812" de P. I. Ceaikovski.

Demonstrația se va încheia cu jocuri de artificii.

Intîlnirea de tir R. P. R.—R. P. Bulgaria

Simbătă, la poligonul Tunari a luat sfîrșit întîlnirea internațională prietenească de tir dintre echipele reprezentative ale R. P. Romîne și R. P. Bulgaria.

Ultima probă, skeet (talere din turn) a fost cîștigată de trăgătorul romîn Șerban Tucuiescu, care a țintit 123 talere stabilind un nou record al țării noastre. Pe locurile următoare s-au clasat Ranghel Ivanov (R. P. Bulgaria) cu 118 talere lovite, Ștefan Sultanov (R. P. Bulgaria), 117 talere, Ion Albescu (R.P.R.) 113 talere și Adrian Ioaniițescu (R.P.R.) 112 talere.

Această probă a contat numai la individual. După cum se știe pe echipe victoria a revenit trăgătorilor romîni cu rezultatul de 6—0.

Știri

● Astăzi, pe stadionul Dinamo din Moscova va avea loc întîlnirea internațională de fotbal dintre echipa „Spartak" Moscova și cunoscuta echipă engleză „Wolverhampton Wanderers".

● Turneul final al celui de al treilea campionat mondial de șah pentru juniori se apropie de sfîrșit. Înaintea ultimelor două runde reprezentantul Uniunii Sovietice, Boris Spasski, se află singur în fruntea clasamentului, fără nici o înfrîngere.

In runda a VI-a, Spasski l-a învins pe Tringov (R. P. Bulgaria), iar în runda a VII-a, jucînd cu negrele, a cîștigat la Halstroem (Finlanda).

In clasament conduce Spasski cu 6½ puncte din 7 posibile. El este urmat de Mednis (S.U.A.) cu 5 puncte și o partidă întreruptă, Farre (Spania) 4½ puncte și o partidă întreruptă.

Popoarele luptă pentru interzicerea armelor nucleare și pentru folosirea energiei atomice în scopuri pașnice

Deschiderea conferinței de la Hiroșima

TOKIO 6 (Agerpres). — TASS transmite: La 6 august s-a deschis în orașul japonez Hiroșima conferința internațională pentru interzicerea armelor atomică și cu hidrogen. Înainte de începerea conferinței, la ora 8 dimineața, adică tocmai la ora cînd deasupra Hiroșimei a explodat acum 10 ani prima bombă atomică, în Parcul Păcii, în apropiere de locul exploziei, a avut loc un miting de masă consacrat memoriei victimelor bombardamentului atomic și deschiderii Conferinței internaționale pentru interzicerea armelor atomică și cu hidrogen.

In prima ședință a conferinței, delegații au ales Prezidiul format din reprezentanții japonezi Hioe Ouți, Tetu Katayama, cunoscutul luptător japonez pentru pace, Ikuo Oyama precum și din delegați din țările de peste hotare — Uniunea Sovietică, Statele Unite, reprezentanți ai Consiliului Mondial al Păcii și alții, în total 51 de persoane.

Deschizînd conferința, profesorul Kaoru Iasui, conducătorul Consiliului Național Japonez de strîngere a semnăturilor pentru interzicerea armei atomice a vorbit despre dezvoltarea mișcării pentru interzicerea armei atomice în Japonia și în alte țări. El a declarat, că în Japonia Apelul de la Viena al Consiliului Mondial al Păcii a fost semnat de peste 30 de milioane persoane.

Apoi au fost date citirii mesajele de salut adresate conferinței de primul ministru al Japoniei, Hatoyama, fizicianul japonez Hideni Iukava, laureat al premiului Nobel, precum și numeroase mesaje din partea organizațiilor partizanilor păcii din țările de peste hotare.

In ședința din după amiaza zilei de 6 august au luat cuvîntul 11 reprezentanți ai organizațiilor obștești din țările de peste hotare, printre care din Polonia, India, S.U.A., Franța și altele, care au vorbit despre hotărîrea popoarelor lor de a lupta pentru pace, pentru interzicerea armelor atomică și cu hidrogen.

Delegații și locuitorii orașului au depus nenumărate coroane de flori la monumentul ridicat în memoria victimelor bombardamentului atomic din Parcul Păcii.

Conferința de la Geneva

GENEVA 6 (Agerpres). — TASS transmite: La 6 august a avut loc la Geneva, în Palatul Națiunilor, conferința de presă a prof. W. Whitman (S.U.A.), secretarul general al conferinței internaționale pentru folosirea energiei atomice în scopuri pașnice.

Whitman a arătat că conferința de la Geneva a fost convocată în conformitate cu rezoluția celei de a 9-a sesiuni a Adunării Generale a O.N.U. din 4 decembrie 1954. Potrivit acestei rezoluții, la sfîrșitul anului 1954 a fost constituit un comitet consultativ din care fac parte reprezentanții a șase țări.

Whitman a subliniat că întreaga activitate a comitetului s-a desfășurat într-un spirit de colaborare, bucurîndu-se în permanență de un mare sprijin din partea țărilor participante la conferință. El a relevat de asemenea înaltul nivel de pregătire al experților științifici care au participat la pregătirea conferinței. Secretarul general a subliniat că ideea fundamentală a apropiatei conferințe este lozinca: „Energia atomică — în slujba omenirii".

Prof. V. S. Vavilov (U.R.S.S.), secretar general-adjunct al conferinței a declarat că participarea la conferință a depășit toate așteptările acelora care au pregătit-o. La lucrările conferinței vor lua parte cei 1.260 de membri ai delegațiilor și 800 de observatori. Ca materiale științifice la conferință vor fi prezentate peste 1.500 de lucrări ale unor oameni de știință din diferite țări. În perioada conferinței vor fi deschise expoziții atît în clădirea Palatului Națiunilor, unde se va ține conferința, cît și în alte locuri. Multe delegații au adus, în afară de obiecte pentru expoziții, și filme științifice. Astfel, delegația sovietică va prezenta un film despre funcționarea centralei electrice atomice din U.R.S.S.

Inchiderea conferinței de la Londra

LONDRA 6 (Agerpres). — TASS transmite: La 5 august și-a încheiat lucrările la Londra Conferința internațională a oamenilor de știință consacrată discutării problemelor energiei atomice. La ședința plenară delegații conferinței au ascultat și dezbătut rapoartele prezentate de comisiile conferinței. Vorbind despre lucrările primei și celei de a doua comisii care la recomandarea membrilor acestor comisii au fost contopite într-una singură, profesorul Oliphand (Australia) a subliniat îndeosebi participarea activă la lucrările conferinței a oamenilor de știință sovietici. Profesorul Oliphand a propus să se precizeze sarcinile activității viitoare în felul următor: „Studierea potențialului distrugător al armelor nucleare; studierea urmărilor posibile ale folosirii în masă a acestor arme în război, precum și a urmărilor experimentării acestei arme și eventualele urmări dăunătoare ale folosirii energiei atomice în scopuri pașnice".

LONDRA 6 (Agerpres). — TASS transmite: Conferința internațională a oamenilor de știință consacrată studierii problemelor energiei atomice, care a luat sfîrșit la 5 august, a adoptat la propunerea savantului englez Bertrand Russell, o rezoluție comună. După cum a relatat Russell, în timpul discutării amendamentului prezentat la rezoluție de către delegații sovietici, el și oamenii de știință sovietici au căzut de acord că redactarea rezoluției trebuie schimbată.

In rezoluția comună a conferinței se spune că, întrucît folosirea armelor termo-nucleare amenință omenirea cu nenumărate calamități, participanții la conferință cheamă guvernele tuturor țărilor lumii „să recunoască în mod public că un război mondial nu poate contribui la înfăptuirea scopurilor lor" și cer „studierea completă și deschisă a urmărilor recentelor descoperiri științifice pentru întreaga omenire", precum și „reglementarea tuturor problemelor internaționale litigioase pe căle pașnică".

Rezoluția a fost adoptată în unanimitate de participanții la conferință.

Întîlnire între delegațiile tineretului romîn și sovietic la Festival

VARȘOVIA (Trimisul Special al Agerpres transmite).

Sediul delegației tineretului romîn a răsunat simbătă de cîntece tinerești, de aplauze și aclamații. Tinerii din R.P.R. au primit în cursul dimineții vizita unui mare grup de tinere poloneze, studente la Facultatea de medicină din Gdansk, precum și a unui grup de tineri muncitori de la Întreprinderea de construcții W. S. K. din Varșovia.

După amiază, la sediul tineretului nostru au sosit reprezentanți ai gloriosului Comsomol, tineri sovietici participanți la Festival. Primiți cu flori de către conducătorii delegației noastre, tinerii sovietici au manifestat călduros pentru prietenia dintre tineretul romîn și tineretul sovietic. In numele tineretului romîn, tinerii sovietici au fost salutați de tov. C. Fulger, prim secretar al C.C. al U.T.M.

Tot timpul întîlnirii s-a manifestat îndelung și cu căldură prietenia de nezdruncinat dintre tineretul sovietic și tineretul romîn. Între tineri s-au schimbat adrese, s-au dat autografe. A urmat un bogat program artistic.

Criza de guvern din Indonezia

DJAKARTA 6 (Agerpres). — După cum reiese din relatările presei, în cercurile politice din Indonezia continuă lupta în jurul formării noului cabinet. Liderul partidului Mașumi, Harahap, care a fost însărcinat cu formarea guvernului, a conferit la 4 și 5 august cu liderii diferitelor partide politice în legătură cu componența noului cabinet. Ziarele arată că partidul Mașumi intenționează să ocupe în noul cabinet posturile cele mai importante.

Se anunță de asemenea că la 5 august s-a întors la Djakarta din călătoria sa în străinătate președintele Sukarno care, după cum se așteptă, trebuia să se ocupe personal de rezolvarea crizei guvernamentale. Or, la sosire Sukarno a declarat că pleacă în concediu pînă la 15 august și transmite pe această perioadă vicepreședintelui Hatta toate prerogativele de șef al statului precum și sarcina formării noului guvern.

In cîteva rînduri

● *La biblioteca „I. L. Caragiale" din Berlin a avut loc solemnitatea dezvelirii bustului lui Caragiale, dăruit bibliotecii de către Institutul Romîn pentru Relațiile Culturale cu Străinătatea (Agerpres).*

● *Ziarul „Zeri i Populit" relatează că muncitorii, tehnicienii și inginerii uzinei mecanice „Enver Hodja" din Tirana au livrat recent prima batoză fabricată în întregime în Albania. (Agerpres).*

● *În seara zilei de 4 august Consiliul Republicii Franceze a adoptat cu 238 voturi contra 75 proiectul de lege care permite guvernului să prelungească legea cu privire la „starea excepțională" în Algeria pe încă șase luni, adică de la 3 octombrie 1955 pînă la 3 aprilie 1956. După cum se știe, acest proiect de lege a fost aprobat de Adunarea Națională. (Agerpres).*

● *La 5 august au sosit la Moscova 29 de marinari din echipajul petrolierului sovietic „Tuapse", care cu peste un an în urmă a fost capturat în mod ilegal de un vas militar la sud de insula Taivan, în largul mării, în apele controlate de forțele maritime militare ale S.U.A. (TASS).*

● *La 5 august guvernul japonez a dat publicității o declarație oficială în care se vorbește despre lărgirea bazelor aeriene americane din Japonia. Printre altele vor fi lărgite bazele aeriene din Tațikawa, Iokota, Kisaradzu și Nugata.*

La 4 august 19 reprezentanți ai diferitelor cercuri ale populației orașelor japoneze Sunagawa și Tațikawa au cerut guvernului să nu admită proiectata lărgire a bazei aeriene americane de la Tațikawa. (Kiodo Tușin).

● *La 5 august a avut loc la Amsterdam lansarea vasului frigorifer „Baltiisk" cu un deplasament de 5.400 tone, construit pentru Uniunea Sovietică de firma olandeză „Wershyde". (TASS).*

● *Ziarele indiene relatează că populația din două sate din posesiunea Goa, Mayem și Surlaon, s-a proclamat liberă de dominația colonială portugheză. Locuitorii au organizat o demonstrație și au arborat drapelul Republicii India. (China Nouă).*

● *La 5 august s-a deschis prima conferință națională a Partidului Comunist din Indonezia. În comunicatul secretariatului Comitetului Central al Partidului Comunist din Indonezia se spune că conferința a fost convocată în legătură cu apropierea alegerilor generale și cu necesitatea pregătirii în vederea lor. Conferința va discuta printre altele hotărîrea Biroului Politic al C.C. al Partidului Comunist din Indonezia din 24 iunie în care se menționează că alegerile generale trebuie să contribuie la formarea unui guvern național de coaliție. (Agerpres).*

● *La 5 august Bundesratul (a doua Cameră a parlamentului de la Bonn — N.R.) a adoptat legea cu privire la plata soldelor membrilor viitoarei armate vestgermane. (Agerpres).*

● *În noaptea de 5 spre 6 august, după discutarea îndelungată a cîtorva proiecte de lege, sesiunea parlamentului francez și-a încheiat lucrările. Adunarea Națională și Consiliul Republicii au intrat în vacanță pînă la 4 octombrie. (Agerpres).*

● *În ziua de 5 august a avut loc executarea lui Juan Francesco Pinera Garcia și Margarito Ququie condamnați la moarte ca susținători ai lui Jacobo Arbenz, fost președinte al Guatemalei. (France Presse).*

● *L. F. Ilicev, șeful secției de presă din Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a oferit un prînz în cinstea delegației ziariștilor iugoslavi, care, în frunte cu directorul ziarului „Oslobodjene", Radovan Papici, se află în Uniunea Sovietică la invitația secției de presă din Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S. (TASS).*

● *După cum relatează unele ziare italiene, transferarea trupelor americane din Austria în Italia se va efectua în perioada 25 august—10 septembrie. Trupele vor fi concentrate în cea mai mare parte în regiunea Vicenza. (Agerpres).*

★ ★ ★

IN FAȚA APARATULUI DE TELEVIZIUNE

Ieri am avut prilejul să fiu telespectator. Să nu vi se pară curios acest lucru. Faptul este autentic și nu necesită multe explicații suplimentare. Noțiunea de telespectator a fost rar întîlnită pînă în prezent în vocabularul nostru dar — desigur — nu peste mult timp ea va căpăta o mai largă circulație. Sub acest nume, amatorul posturilor de televiziune are posibilitatea să vizioneze pe micul ecran al aparatului de radio crimpeie din viața cotidiană, să ia cunoștință — ca să spun așa — la domiciliu, despre evenimentele interne și externe, să poată asista acasă la un spectacol de teatru sau la un meci de fotbal. Vă puteți închipui cu cît interes cei prezenți în sala laboratorului de cercetări de telecomunicații al Ministerului Poștelor și Telecomunicațiilor au urmărit ieri în fața unui aparat de televiziune imaginele clar conturate ale unui spectacol artistic, succesiunea fugară a fazelor unui meci de hochei și multe altele. Și acest interes este și mai evident dacă ne gîndim că acest lucru a fost realizat pentru prima dată în țara noastră datorită condițiilor puse la dispoziție de statul nostru unor pasionați cercetători științifici care și-au văzut astăzi încununate îndelungatele lor eforturi.

Am privit cu multă atenție în jurul meu complicatele aparate ale primei stații experimentale de televiziune din țara noastră. Să nu credem cumva că ne aflăm într-un uriaș laborator cu sute de aparate și proiectanți îmbrăcați în halate albe, cu zeci de planșe și instalații. Ba, dimpotrivă. O sală luminoasă, modestă care mai poartă încă amprenta unei munci febrile. Din ce este compus laboratorul? Un complex de instalații de ridicare a imaginei de pe film și de transformare a imaginei luminoase în semnale electrice. Semnalele acestea sînt apoi reluate de emițător care le transmite în eter. Apoi, aparatele de recepție de televiziune, cu ajutorul unor antene speciale, captează aceste semnale și le redau pe ecran.

Pe acest ecran am avut prilejul să vedem scenele suspomenite. Discutînd apoi cu specialiștii care au pus în funcțiune prima stație experimentală de televiziune din țara noastră, am avut prilejul să vizionăm pe un alt ecran — ecranul autentic al vieții — întreaga istorie a primei stații de televiziune, drumul plin de emoții și izbînzi străbătut pînă la obținerea acestei noi realizări a tehnicii romînești. Dar mai întîi să-i cunoașteți pe inginerii și tehnicienii care fac parte din acest colectiv de specialiști. Sînt nouă la număr. Inginerii Alexandru Spătaru, Grigore Antonescu, Octav Gheorghiu, Adrian Gheron, Nicolae Luncescu, Gheorghe Răducanu și tehnicienii Traian Anghel, Simion Grigorescu și Ștefan Stanef. În marea lor majoritate sînt tineri. Dacă am face o statistică a primăverilor pe care le-au împlinit, am constata cu surprindere că mulți dintre ei abia au depășit vîrsta de 30 de ani. Iar „prislea" colectivului, inginerul Grigore Antonescu, are numai 24 de ani. Tînăr este și tehnicianul Ștefan Stanef deși are 41 de ani. El este student în anul IV la politehnică și acest fapt certifică o prisosință entuziasmul și tinerețea ce îl caracterizează.

Ar fi multe de povestit despre pasiunea cu care au lucrat cei nouă specialiști la realizarea primei stații experimentale de televiziune. De multe ori zorii zilei au inflorit la ferestrele laboratorului, găsindu-i aplecați deasupra planșelor, adînciți în calcule și proiecte. De lucru s-au apucat acum un an de zile. La început lucrau în orele lor libere. Apoi s-au dedicat efectiv acestei munci. Fără îndoială, treaba n-a fost ușoară. Într-un timp se cam poticniseră. Anul acesta, prin ianuarie, deși aparatajul de imagini era montat, totuși pe ecran nu apărea nimic. Nu știau cum să-i mai dea de rost. Pînă cînd într-o bună zi umbra unui deget, aflat întîmplător în fața celulei fotoelectrice s-a proiectat pe micul ecran. Atunci entuziasmul a fost de nedescris. Izbîndiseră! Ce se întîmplase? Celula fotoelectrică fusese montată greșit și atunci cînd a fost pusă în poziția ei justă, imaginea a apărut.

— De la umbra degetului pe ecran — ne istorisește zîmbind inginerul Adrian Gheron — și pînă la imaginea clară de acum nu a fost ușor. A fost cale lungă, plină de greutăți. Și această cale desigur nu am fi putut să o străbatem dacă n-am fi avut ajutorul documentării sovietice, pe baza căreia am proiectat instalația.

I-am întrebat pe cei nouă cercetători despre proiectele de viitor. Proiecte? Da, într-adevăr proiectele sînt mari. Mai sînt încă greutăți, dar ele vor fi fără îndoială biruite. Deocamdată stația experimentală de televiziune a cărei putere de emisie pentru imagini este de 1 kw, va putea transmite pe raza orașului București. Condițiile de relief existente în țara noastră vor permite instalarea în anii ce vor urma a unor puternice stații de televiziune. Se va începe de asemenea instalația pentru transmitere din studio, iar după aceea instalația pentru emisii din aer liber. Desigur nu va trece mult și vom putea vedea pe marile stadioane și la concertele în aer liber mașinile speciale de reportaj ale televiziunii noastre imprimînd imagini.

Pînă atunci? Pînă atunci cititorule — și fără îndoială viitorule telespectator — vom avea prilejul la 23 August să vizionăm în fața aparatelor de televiziune instalate în parcurile de cultură și odihnă „I. V. Stalin" și „23 August", la muzeul tehnic din Parcul Libertății, la magazinul „Electrotehnica" și în alte puncte ale orașului primele programe romînești de televiziune.

Vom putea în felul acesta să vedem o nouă și remarcabilă realizare a tehnicii noastre puse în slujba progresului. O realizare cu care poporul nostru se mîndrește!

D. TABACU

Hotărîrea Sovietului Suprem al U.R.S.S.

în legătură cu raportul preşedintelui Consiliului de Miniştri al U.R.S.S. cu privire la rezultatele conferinţei de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri

Ascultînd şi discutînd raportul preşedintelui Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., tov. N. A. Bulganin, cu privire la rezultatele conferinţei de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri — Franţa, Regatul Unit, U.R.S.S. şi S.U.A. — Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste aprobă întru totul activitatea delegaţiei guvernamentale a U.R.S.S. la conferinţa susmenţionată.

Sovietul Suprem al U.R.S.S. subliniază că delegaţia guvernamentală sovietică la conferinţa de la Geneva a dus cu consecvenţă politica externă leninistă de pace a Statului Sovietic, care corespunde intereselor vitale ale poporului sovietic, intereselor întăririi păcii şi securităţii în întreaga lume.

Sovietul Suprem al U.R.S.S. constată că în ultimul timp ca urmare a activităţii rodnice a Uniunii Sovietice şi a celorlalte state iubitoare de pace, s-a produs o oarecare slăbire a încordării internaţionale care a apărut în relaţiile dintre state după cel de al doilea război mondial. La această slăbire a încordării au contribuit în primul rînd încetarea războiului din Coreea, precum şi a operaţiunilor militare din Indochina; încheierea Tratatului de stat cu Austria; normalizarea relaţiilor dintre U.R.S.S. şi Iugoslavia, care a deschis calea dezvoltării prieteniei şi colaborării între cele două ţări; desfăşurarea cu succes a conferinţei de la Bandung a ţărilor Asiei şi Africii; vizita primului ministru al Indiei, J. Nehru, în Uniunea Sovietică, în urma căreia s-au consolidat şi mai mult relaţiile de prietenie dintre U.R.S.S. şi India. O mare însemnătate pentru micşorarea încordării internaţionale a avut-o propunerea guvernului sovietic din 10 mai în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armelor atomice şi cu hidrogen şi înlăturării primejdiei unui nou război.

Toate acestea, precum şi puternica influenţă exercitată de mişcarea pentru pace a tuturor popoarelor asupra politicii externe a guvernelor au creat o atmosferă favorabilă pentru desfăşurarea cu succes a conferinţei de la Geneva.

Popoarele din întreaga lume, care au urmărit cu uriaşă atenţie lucrările conferinţei, nu s-au înşelat în speranţele lor. Conferinţa de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri a jucat un rol important în opera de slăbire continuă a încordării în relaţiile dintre state şi în primul rînd în relaţiile dintre marile puteri care au participat la conferinţă. Această conferinţă are o însemnătate istorică şi constituie începutul unei noi etape în îmbunătăţirea relaţiilor dintre state, indiferent de orînduirea lor politică şi socială, pe baza coexistenţei paşnice şi a stabilirii încrederii între state, fără de care nu este cu putinţă încetarea „războiului rece" şi asigurarea unei păci trainice şi îndelungate între popoare.

Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste constată cu satisfacţie că principala trăsătură a conferinţei de la Geneva a fost spiritul colaborării şi înţelegerii reciproce, necesar pentru stabilirea încrederii între state. Şefii guvernelor celor patru puteri au manifestat bunăvoinţă de a colabora şi s-au străduit să găsească calea spre soluţii de comun acord.

Sovietul Suprem al U.R.S.S. îşi exprimă speranţa că, călăuzindu-se de directivele elaborate de şefii guvernelor, conferinţa miniştrilor Afacerilor Externe ai Uniunii Sovietice, Statelor Unite ale Americii, Angliei şi Franţei, convocată pentru luna octombrie anul curent, va face un nou pas pe calea reglementării problemelor internaţionale nerezolvate.

Sovietul Suprem al U.R.S.S. consideră că contactele personale ale şefilor guvernelor celor patru mari puteri, stabilite la conferinţa de la Geneva, vor contribui la crearea unei atmosfere de colaborare concretă între ţări. Dezvoltarea continuă a acestor contacte personale va corespunde, fără îndoială, intereselor întăririi cauzei păcii şi colaborării internaţionale.

Un fapt pozitiv în opera îmbunătăţirii situaţiei internaţionale îl constituie de asemenea stabilirea de legături nemijlocite între parlamente şi schimbul de delegaţii parlamentare, efectuat din iniţiativa Sovietului Suprem al U.R.S.S. Se poate spera că şi aceste contacte vor fi lărgite.

Sovietul Suprem al U. R. S. S. îşi exprimă convingerea că stabilirea unor legături politice, economice şi culturale mai largi între ţări, indiferent de orînduirea lor socială şi politică, pe baza respectării drepturilor suverane, a neamestecului în treburile lor interne, corespunde intereselor popoarelor şi va duce la întărirea păcii, prieteniei şi colaborării între ele.

Sovietul Suprem al U.R.S.S. este convins că conferinţa de la Geneva şi directivele şefilor guvernelor celor patru puteri către miniştrii Afacerilor Externe vor constitui un nou stimulent pentru intensificarea continuă a luptei popoarelor pentru consolidarea păcii în lumea întreagă. Popoarele iubitoare de pace vor manifesta, fără îndoială, vigilenţa cuvenită şi perseverenţa necesară ca sarcinile trasate la Geneva de către şefii guvernelor celor patru puteri să fie întruchipate în hotărîri concrete în interesul păcii şi securităţii generale a tuturor popoarelor.

Sovietul Suprem al U.R.S.S. declară că Uniunea Sovietică a dus şi va duce şi de acum înainte o politică de pace, colaborare internaţională, slăbirea încordării internaţionale, va lupta pentru stabilirea încrederii între state în interesul rezolvării paşnice pe calea tratativelor a problemelor internaţionale principale. Sovietul Suprem al U.R.S.S. îşi exprimă speranţa că pe această cale se va bucura de sprijinul tuturor parlamentelor şi guvernelor.

Sovietul Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste este profund convins că poporul sovietic, pătruns de năzuinţa fierbinte şi sinceră de a trăi în pace şi prietenie cu toate popoarele, sprijinind în unanimitate politica externă de pace a guvernului său şi animat de măreţele idei ale construcţiei comuniste, va lupta şi de acum înainte cu energie neslăbită pentru înflorirea continuă a puterii patriei sale.

Ecourile de peste hotare la raportul lui N. A. Bulganin prezentat la cea de a 3-a sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S.

S.U.A.

NEW YORK 6 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarele americane au publicat la loc de frunte ştirile cu privire la raportul prezentat de N. A. Bulganin, preşedintele Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., în cadrul celei de a treia sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S. şi extrase din raportul său.

Ziarele acordă o deosebită atenţie acelei părţi din declaraţia lui N. A. Bulganin cu privire la planul propus de preşedintele S.U.A., Eisenhower, referitor la schimbul de informaţii militare între U.R.S.S. şi S.U.A. şi la fotografierea reciprocă din avion a teritoriilor celor două ţări.

Folosind un ton de polemică reţinut, ziarul „New York Times", într-un articol redacţional consacrat raportului lui N. A. Bulganin, scrie: „Din punctul de vedere al occidentului, ampla cuvîntare a lui Bulganin provoacă atît satisfacţie, cît şi deziluzie... Cu toţii trebuie să fim mulţumiţi că primul ministru Bulganin a recunoscut bunăvoinţa manifestată de conducătorii occidentali la Geneva". Printre „circumstanţele care decepţionează", ziarul consideră poziţia Uniunii Sovietice expusă în raportul lui N. A. Bulganin în probleme ca problema germană şi problema controlului internaţional asupra dezarmărilor.

★

NEW YORK 6 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarele newyorkeze din dimineaţa zilei de 6 august publică la loc de frunte cuvîntarea de încheiere a lui N. A. Bulganin la cea de a 3-a sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S. Sînt subliniate în mod deosebit declaraţiile lui N. A. Bulganin cu privire la propunerile preşedintelui Eisenhower în legătură cu dezarmarea.

Ziarul „New York Herald Tribune" subliniază în titlu: „Bulganin lasă uşa deschisă pentru propunerea lui Eisenhower cu privire la luarea de fotografii din avion şi inspectarea armamentelor. El declară că presa a interpretat în mod greşit cuvintele sale".

„New York Times" şi „New York Herald Tribune" publică din Washington ştiri din care reiese că după părerea reprezentanţilor guvernului, perspectivele tratativelor de dezarmare s-au îmbunătăţit datorită formei sub care Bulganin şi Eisenhower au pus această problemă.

După cum anunţă corespondentul din Washington al agenţiei United Press, „personalităţile oficiale sînt satisfăcute de faptul că Bulganin a declarat Sovietului Suprem că el nu exclude posibilitatea discutării propunerii lui Eisenhower cu privire la inspecţii militare reciproce, ca un pas în direcţia dezarmării. Acest lucru a arătat ce este dispusă să accepte Uniunea Sovietică în elaborarea planului".

„Părerea generală — scrie corespondentul — este că declaraţiile conciliante ale lui Bulganin şi Eisenhower au îmbunătăţit perspectivele pentru realizarea unui acord în problema inspecţiei".

Într-un articol trimis din Washington, corespondentul ziarului „New York Times", Salisbury, scrie că după părerea reprezentanţilor guvernului, declaraţiile din ultimele două zile ale primului ministru N. A. Bulganin şi ale preşedintelui Eisenhower privind planurile de dezarmare au întărit „atmosfera de la Geneva", care se caracterizează prin destinderea încordării.

„Persoanele apropiate de Casa Albă, scrie corespondentul, presupun că perspectiva schimbului diplomatic de păreri cu Uniunea Sovietică în probleme ca dezarmarea şi ridicarea generală a barierelor dintre cele două ţări s-a îmbunătăţit. Se subliniază că conducătorii S.U.A. şi Uniunii Sovietice au dovedit în public respectul sincer faţă de atmosfera care a existat la recenta conferinţă de la Geneva. Fiecare parte renunţă în mod ferm la acuzaţii reciproce şi la declaraţii jignitoare".

Corespondentul arată că reprezentanţii suspuşi ai guvernului american consideră acţiunile lui N. A. Bulganin ca „o nouă confirmare a punctului lor de vedere că Uniunea Sovietică este deosebit de interesată în menţinerea atmosferii prieteneşti de la Geneva. Aceşti reprezentanţi presupun că prin interpretarea sa imediată, pozitivă, preşedintele Eisenhower a făcut să crească sentimentul de încredere al ruşilor. Personalităţi oficiale consideră că mai trebuie parcursă o cale îndelungată, dar evenimentele din ultimele 48 de ore au îmbunătăţit perspectivele celei de a doua etape a tratativelor cu reprezentanţii sovietici".

Corespondentul din Washington al ziarului „New York Herald Tribune" scrie următoarele: „Potrivit declaraţiilor unor personalităţi oficiale din Washington, în ultimele cîteva ore perspectivele pentru un acord între Răsărit şi Apus în domeniul dezarmării au devenit mai îmbucurătoare decît oricînd în ultimii zece ani".

ANGLIA

LONDRA 6 (Agerpres). — TASS transmite: Ziarele de provincie din Anglia acordă o mare atenţie raportului prezentat de N. A. Bulganin la cea de a treia sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S. Majoritatea ziarelor publică la locurile cele mai vizibile din prima pagină sub titluri mari ştiri amănunţite transmise de agenţiile de presă pe această temă.

Ziarele „Yorkshire Post", „Birmingham Post" şi „Manchester Guardian" şi-au consacrat articolele redacţionale raportului lui N. A. Bulganin. Toate ziarele subliniază în mod deosebit declaraţia lui N. A. Bulganin cu privire la însemnătatea istorică a conferinţei de la Geneva care constituie o cotitură în relaţiile dintre Uniunea Sovietică şi puterile occidentale.

Majoritatea comentatorilor de presă apreciază raportul ca o contribuţie la cauza lichidării războiului rece.

Observatorul diplomatic al ziarului „Manchester Guardian" scrie: „Cuvîntarea premierului sovietic la sesiunea Sovietului Suprem la Moscova este egală ca valoare cu o declaraţie dintre cele mai importante în problemele de politică externă. În ansamblu, această cuvîntare confirmă atmosfera mai prietenească pe care Moscova se străduieşte s-o creeze în relaţiile sale cu celelalte ţări".

Totodată, „Manchester Guardian" în comentariile sale redacţionale încearcă în fel şi chip să arunce o umbră asupra politicii Uniunii Sovietice. Ziarul susţine că Uniunea Sovietică nu ar crede în posibilitatea realizării unei înţelegeri cu puterile occidentale în problemele litigioase.

R. D. GERMANA

BERLIN 6 (Agerpres). — TASS transmite: În centrul atenţiei presei democrate berlineze se află raportul preşedintelui Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., N. A. Bulganin, cu privire la rezultatele conferinţei de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri. Ziarele publică pe prima pagină expunerea raportului sub titlurile: „Geneva este o cotitură istorică" („Neues Deutschland"), „Conferinţa de la Geneva a celor patru puteri — începutul unui acord paşnic" („Tribune"), „Conferinţa de la Geneva — un succes al forţelor iubitoare de pace" („Neue Zeit"), „Problema securităţii este problema principală" („Berliner Zeitung") etc.

Ziarele expun pe larg declaraţiile lui N. A. Bulganin privitoare la problema germană. Ziarele citează cuvintele din raport că în condiţiile actuale problema germană poate fi rezolvată numai treptat, pe căile colaborării dintre Republica Democrată Germană şi Republica Federală Germană, că la rezolvarea problemei unificării Germaniei nu se poate să nu se ţină seama atît de părerea Republicii Democrate Germane, cît şi de cea a Republicii Federale Germane şi că această problemă nu poate fi rezolvată fără participarea germanilor înşişi.

Publicînd expunerea raportului lui N. A. Bulganin, ziarele subliniază de asemenea că rezolvarea problemei germane, în condiţiile existenţei acordurilor de la Paris, trebuie căutată pe calea atenuării încordării internaţionale în Europa, pe calea lichidării actualelor grupări militare de state şi a creării unui sistem eficace de securitate colectivă în Europa.

BERLINUL OCCIDENTAL

BERLIN 6 (Agerpres). — A.D.N. transmite: Presa din Berlinul occidental publică la loc de frunte, sub titluri mari, ştirile cu privire la cea de a treia sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S. care s-a deschis la 4 august şi cu privire la raportul preşedintelui Consiliului de Miniştri al U.R.S.S., N. A. Bulganin.

„Die Welt" publică aceste ştiri sub titlul: „Bulganin: există posibilităţi pentru realizarea înţelegerii în problema germană"; „Der Tagesspiegel" — „Bulganin confirmă linia stabilită la Geneva", „Der Tag" — „Geneva: punct de cotitură în relaţiile reciproce".

Ziarul „Die Welt" expunînd pe scurt raportul lui N. A. Bulganin, acordă o deosebită atenţie părerilor exprimate de acesta în problema unificării Germaniei. Bulganin a declarat, scrie ziarul, că posibilităţile pentru realizarea unei înţelegeri nu au fost încă în nici o măsură epuizate. La viitoarea conferinţă a miniştrilor Afacerilor Externe trebuie să fie discutate noi posibilităţi.

Referindu-se la problema germană, scrie ziarul, şeful guvernului sovietic a declarat că este vorba în primul rînd despre faptul dacă Germania va putea să se dezvolte pe o cale corespunzătoare intereselor păcii sau dacă va merge pe calea remilitarizării. Uniunea Sovietică, a spus Bulganin, a atras atenţia încă de mult asupra consecinţelor pe care le pot avea acordurile de la Paris. În prezent acordurile de la Paris au şi intrat în vigoare şi sînt aplicate, şi aceasta a creat o situaţie care nu poate fi nesocotită.

Ziarul „Der Tagesspiegel" subliniază acel pasaj din raportul lui N. A. Bulganin în care se arată că o problemă serioasă pe care trebuie s-o discute miniştrii Afacerilor Externe la viitoarea conferinţă este problema creării unui sistem general european de securitate colectivă. Ziarul relevă de asemenea cuvintele lui N. A. Bulganin cu privire la faptul că în condiţiile actuale problema germană poate fi rezolvată numai treptat, pe căile colaborării între Republica Democrată Germană şi Republica Federală Germană.

AUSTRIA

VIENA 6 (Agerpres). — TASS transmite: Toate ziarele din Viena publică expuneri ale raportului prezentat de N. A. Bulganin la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S., sub titlurile: „Coexistenţă în ciuda scindării Germaniei" („Die Presse"), „Preşedintele Consiliului de Miniştri vorbeşte despre o cotitură în politica mondială" („Oesterreichische Neue Tageszeitung") etc. Majoritatea ziarelor de dreapta scriu în comentariile lor că „Bulganin respinge controlul aerian reciproc".

SUEDIA

STOCKHOLM 6 (Agerpres). — Toate ziarele expun pe larg raportul prezentat de N. A. Bulganin la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. N. A. Bulganin — scrie ziarul „Stockholms Tidningen" — a spus că conferinţa de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri a constituit un important eveniment istoric şi marchează o cotitură în relaţiile dintre Est şi Vest.

N. A. Bulganin, arată ziarul „Svenska Dagbladet", a subliniat în mod deosebit în raportul său că în urma conferinţei de la Geneva s-a creat o atmosferă nouă de colaborare şi înţelegere reciprocă. Este remarcabil faptul, scrie în continuare ziarul, că N. A. Bulganin s-a pronunţat în mod pozitiv despre planul securităţii colective propus de Eden.

Ziarul „Morgen Tidningen" subliniază printre altele că N. A. Bulganin şi-a exprimat speranţa că conferinţa miniştrilor Afacerilor Externe care va avea loc în octombrie a.c. va fi încununată de succes.

DANEMARCA

COPENHAGA 6 (Agerpres). — Ştirile transmise din Moscova de agenţiile telegrafice străine despre raportul prezentat de N. A. Bulganin la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. se află în centrul atenţiei ziarelor daneze. „Bulganin vorbeşte despre o cotitură în relaţiile între Uniunea Sovietică şi occident", scrie ziarul „Social-demokraten". Ziarul „Politiken" publică ştirea sa sub titlul: „Bulganin aşteaptă un nou mare progres după Geneva". Expunînd declaraţia lui N. A. Bulganin, ziarul scrie în subtitlu: „S-a pus o bază bună pentru reluarea colaborării dintre cele patru ţări ale noastre care au fost aliate în timpul războiului". Ziarul „Land Og Folk" subliniază îndeosebi declaraţia lui N. A. Bulganin că conferinţa de la Geneva a fost determinată de victoria forţelor iubitoare de pace.

Cuvîntarea de închidere a celei de a 3-a sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S., rostită de N. A. Bulganin

MOSCOVA 6 (Agerpres). — TASS transmite textul cuvîntării de închidere a celei de a 3-a sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S., rostită de N. A. Bulganin la 5 august 1955.

Tovarăşi deputaţi!

Trebuie să subliniez cu profundă satisfacţie că discutarea raportului cu privire la rezultatele conferinţei de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri în cadrul şedinţei comune a Sovietului Uniunii şi Sovietului Naţionalităţilor, precum şi cuvîntările deputaţilor au arătat că Sovietul Suprem aprobă în întregime poziţia şi activitatea delegaţiei guvernamentale a Uniunii Sovietice la sus-amintita conferinţă (Aplauze furtunoase).

Delegaţia guvernamentală sovietică la conferinţa de la Geneva a urmat în mod consecvent politica externă paşnică leninistă a statului sovietic, care corespunde intereselor vitale ale poporului sovietic, intereselor întăririi păcii şi securităţii în întreaga lume.

Temelia temeliilor acestei politici a fost, este şi rămîne marele principiu leninist al coexistenţei paşnice dintre state cu sisteme sociale diferite.

Guvernul Uniunii Sovietice va duce şi pe viitor în mod neabătut o politică externă îndreptată spre destinderea continuă a încordării şi întărirea încrederii în relaţiile dintre state, spre asigurarea unei păci şi a securităţii trainice şi îndelungate pornind de la premiza că această politică corespunde intereselor vitale şi năzuinţei celei mai fierbinţi a tuturor popoarelor — năzuinţa spre pace şi linişte. (Aplauze).

Nu încape nici o îndoială că conferinţa de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri a avut rezultate pozitive pentru întărirea păcii şi a dus la adoptarea unor hotărîri importante într-o serie de probleme internaţionale extrem de complexe.

La succesul conferinţei de la Geneva a contribuit într-o măsură însemnată modul concret şi realist de a aborda problemele internaţionale de care a dat dovadă delegaţia guvernamentală sovietică şi tendinţa pe care a manifestat-o ea de a obţine rezolvarea acestor probleme pe calea tratativelor.

Nu putem să nu recunoaştem şi meritele celorlalţi participanţi la conferinţa de la Geneva şi în special ale şefilor delegaţiilor guvernamentale ale Statelor Unite, Angliei şi Franţei — presedintele S.U.A., dl. Eisenhower, primul ministru al Angliei — dl. A. Eden, şi primul ministru al Franţei — dl. E. Faure.

Deşi au existat puncte de vedere diferite asupra fondului problemelor examinate, şefii guvernelor S.U.A., Angliei şi Franţei au manifestat, ca şi noi, bunăvoinţă, năzuinţa sinceră de a găsi un limbaj comun şi de a trasa căile pentru rezolvarea problemelor internaţionale care au cea mai mare însemnătate pentru cauza păcii şi securităţii generale. (Aplauze). Rezultatele pozitive ale conferinţei de la Geneva sînt rodul eforturilor comune ale tuturor participanţilor la conferinţă, îndreptate spre realizarea înţelegerii şi spre găsirea de soluţii reciproc acceptabile, care să ţină seama de interesele tuturor părţilor.

Este neîndoielnic că repetatele declaraţii făcute de participanţii la conferinţa de la Geneva că intenţionează să rezolve pe cale paşnică divergenţele existente, să caute posibilităţi de conciliere a punctelor de vedere în toate problemele internaţionale şi să tindă spre o soluţie care să corespundă cerinţelor juste ale tuturor părţilor, trebuie să aibă o mare însemnătate pozitivă pentru stabilirea încrederii între marile puteri.

În numele guvernului sovietic vreau de asemenea să exprim marea satisfacţie în legătură cu faptul că în declaraţiile şi cuvîntările lor, rostite după terminarea conferinţei de la Geneva a şefilor guvernelor, preşedintele S.U.A., dl. D. Eisenhower, primul ministru al Angliei, dl. A. Eden, şi primul ministru al Franţei, dl. E. Faure, şi-au exprimat dorinţa de a menţine în cursul tratativelor ulterioare spiritul colaborării şi înţelegerii care a caracterizat atmosfera conferinţei de la Geneva. (Aplauze).

Această dorinţă corespunde pe deplin năzuinţelor guvernului sovietic. (Aplauze prelungite).

Sîntem încredinţaţi că menţinerea acestui spirit la viitoarea conferinţă din octombrie a.c. a miniştrilor Afacerilor Externe ai celor patru puteri va fi o chezăşie a succesului lucrărilor acestei conferinţe, chezăşia unor noi rezultate pozitive în examinarea şi reglementarea problemelor internaţionale importante.

Guvernul sovietic este departe de a minimaliza şi subaprecia dificultatea problemelor care trebuie să fie rezolvate înainte ca încordarea în relaţiile internaţionale să fi dispărut complet şi ca între state să se fi stabilit o încredere deplină.

De aceea, noi atribuim o foarte mare importanţă viitoarei conferinţe a miniştrilor Afacerilor Externe. Această conferinţă va trebui să continue examinarea şi să propună măsuri eficace pentru rezolvarea problemelor care au fost discutate de şefii guvernelor la Geneva.

În conformitate cu directivele şefilor guvernelor, miniştrii Afacerilor Externe urmează să examineze toate propunerile care au fost prezentate în cursul conferinţei de la Geneva şi să ţină seama de părerile formulate de şefii guvernelor.

În raportul meu am arătat deja hotărîrea guvernului sovietic de a obţine îndeplinirea riguroasă a hotărîrilor conferinţei de la Geneva.

În această ordine de idei vreau să subliniez că anumite ziare străine, referindu-se la considerentele conţinute în raportul meu pe marginea propunerilor cu privire la dezarmare formulate la conferinţa de la Geneva de către preşedintele S.U.A., domnul D. Eisenhower, încearcă cu totul nejust să prezinte lucrurile în aşa fel ca şi cum guvernul sovietic ar respinge întru totul aceste propuneri.

Fireşte că noi sîntem cei mai convinşi adepţi ai propriilor noastre propuneri în problemele reducerii armamentelor şi interzicerii războiului atomic, însă noi nu refuzăm să examinăm în mod serios orice alte propuneri pătrunse de năzuinţa de a găsi căile de rezolvare a acestor probleme. (Aplauze). După cum am mai subliniat în raportul meu, propunerea preşedintelui S.U.A., Eisenhower, cu privire la organizarea unui schimb de informaţii militare între Uniunea Sovietică şi Statele Unite şi cu privire la fotografierea reciprocă din avion a teritoriilor celor două ţări, constituie tocmai una din aceste propuneri.

Guvernul sovietic studiază şi va studia cu atenţie şi seriozitate propunerea domnului Eisenhower, pornind de la necesitatea apropierii poziţiilor şi realizării unui acord în această problemă de cea mai mare importanţă.

Sîntem convinşi că în lupta pentru pacea popoarelor vom merge împreună şi pe viitor şi că lucrurile vor merge mai bine, se vor termina cu bine. (Aplauze îndelungate).

Politica externă a guvernului sovietic, călăuzită de gloriosul nostru partid comunist şi Comitetul său Central, este aprobată în unanimitate de poporul sovietic de multe milioane şi de popoarele tuturor ţărilor iubitoare de pace. Aceasta ne dă convingerea că orientarea în politica externă adoptată de partidul şi guvernul nostru şi îndreptată spre destinderea încordării internaţionale, spre stabilirea încrederii între state, spre înlăturarea primejdiei unui nou război, spre stabilirea colaborării între state, indiferent de sistemele lor sociale, ne va asigura noi succese în politica externă. (Aplauze furtunoase, prelungite).

Conferinţa de presă a preşedintelui Eisenhower

WASHINGTON 6 (Agerpres). — TASS transmite: În conferinţa sa de presă din 4 august, preşedintele Eisenhower s-a ocupat la început pe scurt de activitatea desfăşurată de sesiunea Congresului celei de a 84-a legislaturi. Eisenhower a declarat că în domeniul politicii externe Congresul a arătat că sprijină pe deplin metoda bipartizană de tratare şi rezolvare a problemelor politicii externe.

Fiind întrebat care este părerea sa în privinţa celor spuse de N. A. Bulganin la cea de a 3-a sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S. în legătură cu propunerea lui Eisenhower referitoare la schimbul de planuri militare, Eisenhower a spus că, pe cît îi este cunoscut, primul ministru Bulganin a spus numai că după părerea sa, propunerile sovietice din 10 mai cu privire la dezarmare au un caracter mai realist.

Preşedintele Eisenhower a spus: „Eu cred că, judecînd după expresiile precise folosite de N. A. Bulganin părerea sa este că propunerea din 10 mai cu prevederile cuprinse în ea privind sistemul de inspecţie a fost mai realistă decît propunerile făcute de mine. La Geneva, vorbind neoficial, am arătat că dacă ei au încredere într-un asemenea sistem de inspecţie, aceasta ne convine şi nouă; noi vom accepta şi una şi alta. Şi iată propunerea noastră: să acceptăm şi una şi alta".

Preşedintele Eisenhower a spus că el nu consideră declaraţia lui N. A. Bulganin ca o dovadă că Bulganin ar fi închis uşa după el, fără a lăsa deschisă vreo posibilitate pentru tratative în acest domeniu. El a adăugat că la conferinţa de la Geneva s-a pus doar baza discutării acestei probleme.

Preşedintele Eisenhower a spus apoi că participanţii la conferinţa de la Geneva a celor patru puteri au ridicat un număr mai mare sau mic de probleme care trebuie examinate de cei patru miniştri ai Afacerilor Externe în luna octombrie. El a repetat din nou că declaraţia primului ministru Bulganin nu exclude posibilitatea continuării examinării problemei controlului în domeniul dezarmării.

Fiind solicitat să confirme ştirea că Statele Unite intenţionează să prezinte spre examinare un program cu desăvîrşire nou în domeniul dezarmării, Eisenhower a spus că guvernul lucrează permanent la această problemă şi că în acest domeniu se ivesc permanent idei noi. El a adăugat că propunerea făcută de el la Geneva nu a fost decît un început şi este de aşteptat să fie prezentate unele propuneri noi dar niciuna din ele nu trebuie considerată ca definitivă.

Fiind rugat să aprecieze caracterul actualelor tratative chino-americane de la Geneva, Eisenhower a spus că aceste tratative se referă la problema eliberării unor cetăţeni şi că Statele Unite nu intenţionează să discute probleme privind prietenii lor, în absenţa acestor prieteni.

La întrebarea despre posibilitatea unor tratative între China şi Statele Unite la cel mai înalt nivel, Eisenhower a spus că în prezent este prea devreme să se vorbească despre o conferinţă la cel mai înalt nivel şi despre consecinţele tratativelor chino-americane de la Geneva. Eisenhower a arătat că, după cum a spus secretarul de stat Dulles, actualele tratative chino-americane pot duce la o conferinţă a miniştrilor, dar nu la o conferinţă la cel mai înalt nivel.

Delegaţia parlamentară romînă a sosit la Budapesta

BUDAPESTA 6 (Agerpres). — M.T.I. transmite: La invitaţia Adunării de Stat a R. P. Ungare, la 5 august a sosit la Budapesta o delegaţie a Marii Adunări Naţionale a R.P.R.

Delegaţia este alcătuită din Gheorghe Vidraşcu, membru în Prezidiul Marii Adunări Naţionale a R.P.R., conducătorul delegaţiei, N. Sălăgeanu, membru corespondent al Academiei R.P.R., rectorul Universităţii „C. I. Parhon", acad. prof. dr. N. Gh. Lupu, Costache Antoniu, artist al poporului, E. Iordăchescu-Lascu, Gh. Ionescu şi Al. Bulmez, deputaţi în Marea Adunare Naţională a R. P. Romîne.

Pe peronul gării Budapesta, delegaţia a fost salutată de Sandor Ronai, preşedintele Adunării de Stat a R. P. Ungare, Ivan Darabos, secretarul Prezidiului R. P. Ungare, Istvanne Vass şi Joszef Nagyistok, vicepreşedinţi ai Adunării de Stat a R. P. Ungare, Endre Sik, prim locţiitor al ministrului Afacerilor Externe, Ernö Mihalyfi, membru în Prezidiul R. P. Ungare şi vicepreşedinte al Comisiei Afacerilor Externe a Adunării de Stat, de membri ai Prezidiului precum şi de alte personalităţi politice.

Delegaţia romînă a fost întîmpinată de asemenea de Ştefan Cleja, ambasadorul R.P.R. în R.P. Ungară şi de membri ai ambasadei romîne.

Cuvîntul de salut a fost rostit de Sandor Ronai. El a arătat că prietenia tradiţională care leagă cele două popoare este bazată pe lupta comună pentru independenţă, libertate şi progres social. Eliberarea celor două ţări de către glorioasa Armată Sovietică, a declarat el, a deschis noi perspective dezvoltării prieteniei dintre popoarele ungar şi romîn. Cele două popoare, a declarat în încheiere vorbitorul, sînt legate astăzi prin relaţii de tip nou, care se bazează pe ajutor reciproc şi colaborare strînsă în construirea socialismului şi în lupta comună pentru înţelegere între popoare şi pace. Această vizită va duce la întărirea prieteniei dintre cele două popoare şi a stimei reciproce. Ea va servi cauza păcii şi construirii socialismului în cele două ţări.

Cuvîntul de răspuns a fost rostit de Gheorghe Vidraşcu, conducătorul delegaţiei romîne, care a transmis salutul prietenesc şi urările de bine ale Marii Adunări Naţionale a Republicii Populare Romîne. În cursul vizitei noastre prieteneşti, a spus el, delegaţia romînă va căuta să cunoască realizările poporului frate maghiar, şi să facă cunoscute realizările poporului romîn în lupta pentru întărirea păcii şi construirea socialismului.

În dimineaţa zilei de 5 august, delegaţia parlamentară romînă, în frunte cu Gheorghe Vidraşcu a fost primită de Sandor Ronai, preşedintele Adunării de Stat a R. P. Ungare. La primire au fost de faţă Ivan Darabos, secretarul Prezidiului R. P. Ungare, Joszef Nagyistok şi Istvanne Vass, vicepreşedinţi ai Adunării de Stat, precum şi Ştefan Cleja, ambasadorul R. P. Romîne.

În după amiaza aceleiaşi zile, delegaţia romînă, însoţită de ambasadorul Ştefan Cleja, a fost primită de conducătorii Consiliului orăşenesc al Budapestei. Membrii delegaţiei au discutat prietenesc cu reprezentanţii oraşului Budapesta despre activitatea sfaturilor populare din Ungaria şi Romînia. Membrilor delegaţiei li s-au oferit plachete comemorative editate cu prilejul celei de a 10-a aniversări a eliberării capitalei Ungariei precum şi albume cu fotografii ale statuilor din Budapesta.

Declaraţia făcută de E. Faure în Adunarea Naţională franceză

PARIS 6 (Agerpres). — În şedinţa din 5 august a Adunării Naţionale franceze, şeful guvernului francez, Edgar Faure, a făcut o declaraţie consacrată problemelor de politică externă.

După ce s-a ocupat de rezultatele politicii guvernului în domeniul economic, Faure a trecut la problemele de politică externă. Politica externă a guvernului francez, a spus el, are două obiective: „organizarea securităţii" şi asigurarea destinderii internaţionale. În această ordine de idei, Faure s-a ocupat de rezultatele conferinţei de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri. „Însemnătatea conferinţei de la Geneva, a spus Faure, trebuie apreciată ţinînd seama de însuşi faptul convocării ei, de primele rezultate obţinute şi de perspectivele deschise de această conferinţă".

Subliniind că această întîlnire a permis şefilor guvernelor celor patru puteri şi miniştrilor de externe să stabilească un contact direct şi să ducă „tratative leale", — Faure a arătat că rezultatele acestor prime tratative nu sînt exprimate numai în directivele date de şefii guvernelor miniştrilor lor de externe. Faure a declarat că în toate punctele care au figurat pe ordinea de zi a conferinţei de la Geneva a fost deja realizat un progres. „În special s-a recunoscut că este de dorit un plan de securitate pentru Europa sau pentru o parte a Europei care să presupună obligaţia de a nu recurge la forţă, s-a recunoscut legătura care există între problema unificării Germaniei şi problema securităţii, necesitatea de a trece la unificarea Germaniei, răspunderea comună pe care o poartă în această privinţă cele patru puteri reprezentate la Geneva, dorinţa de a elabora un program de dezarmare care să permită eliberarea unor resurse uriaşe pentru dezvoltarea economică şi socială a regiunilor slab dezvoltate, posibilitatea de a dezvolta relaţiile dintre Est şi Vest, înlesnind comunicarea dintre oameni şi schimbul de idei şi mărfuri.

Fără îndoială, a spus Faure, toate aceste probleme nu au fost rezolvate dar nici una din ele nu a fost neglijată. Conferinţa de la Geneva va continua la un alt nivel spre a găsi soluţiile concrete pentru toate aceste puncte. Ea continuă de pe acum. În prezent are loc întîlnirea între reprezentanţii guvernului american şi ai Republicii Populare Chineze. Mareşalul Bulganin şi Hruşciov au fost invitaţi oficial să vină în Marea Britanie. Pinay şi cu mine am fost invitaţi de guvernul sovietic să participăm la tratative la Moscova. Am acceptat această invitaţie şi vom pleca la începutul lui octombrie".

Ultima parte a cuvîntării şefului guvernului francez a fost consacrată problemelor Africii de nord.

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA Piaţa Scînteii — Tel. 7.60.10—7.60.20 Abonamentele se primesc la toate oficiile poştale, factorii poştali şi difuzorii voluntari din Întreprinderi şi Instituţii. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin"
STAS — 3452 — 52